سُوْرَةُ النَّحْلِ

لفظی اور با محاورہ ترجمہ

﴿سُورَةُ النَّحۡلِ﴾

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

أَتَىٰٓ أَمۡرُ ٱللَّهِ فَلَا تَسۡتَعۡجِلُوهُۚ سُبۡحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا

عَمَّا	وَتَعَٰلَىٰ	سُبۡحَٰنَهُۥ	فَلَا تَسۡتَعۡجِلُوهُۚ	أَمۡرُ ٱللَّهِ	أَتَىٰٓ
ان سے جو	اور برتر ہے	وہ پاک ہے	لہذا تم اسے جلدی طلب نہ کرو	اللہ کا حکم	آپہنچا
اللہ کا حکم آپہنچا لہذا تم اسے جلدی طلب نہ کرو وہ پاک اور برتر ہے					

يُشۡرِكُونَ ١ يُنَزِّلُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ بِٱلرُّوحِ مِنۡ أَمۡرِهِۦ

مِنۡ أَمۡرِهِۦ	بِٱلرُّوحِ	ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ	يُنَزِّلُ	يُشۡرِكُونَ ١
اپنے حکم سے	روح (وحی) کے ساتھ	فرشتوں کو	وہی نازل کرتا ہے	وہ شریک ٹھہراتے ہیں
ان سے جو وہ شریک ٹھہراتے ہیں۔ وہ اس روح کو اپنے جس بندے پر چاہتا ہے اپنے حکم سے ملائکہ کے ذریعے				

عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦٓ أَنۡ أَنذِرُوٓاْ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ

لَآ إِلَٰهَ	أَنَّهُۥ	أَنذِرُوٓاْ	أَنۡ	مِنۡ عِبَادِهِۦٓ	عَلَىٰ مَن يَشَآءُ
نہیں کوئی معبود	کہ	تم ڈراؤ (لوگوں کو)	یہ کہ	اپنے بندوں میں سے	جس پر وہ چاہتا ہے
نازل فرمادیتا ہے (اس ہدایت کے ساتھ کہ لوگوں کو) آگاہ کردو 'میرے سوا تمھارا کوئی معبود نہیں ہے					

إِلَّآ أَنَا۠ فَٱتَّقُونِ۝٢ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ

إِلَّآ	أَنَا۠	فَٱتَّقُونِ۝٢	خَلَقَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلۡأَرۡضَ
مگر	میں ہی	لہذا تم مجھ ہی سے ڈرو	اس نے پیدا کیا	آسمانوں	اور زمین کو

لہذا تم مجھ ہی سے ڈرو۔ اس نے آسمانوں اور زمین کو حق کے ساتھ پیدا کیا

بِٱلۡحَقِّۚ تَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشۡرِكُونَ۝٣ خَلَقَ ٱلۡإِنسَٰنَ

بِٱلۡحَقِّۚ	تَعَٰلَىٰ	عَمَّا	يُشۡرِكُونَ۝٣	خَلَقَ	ٱلۡإِنسَٰنَ
حق کے ساتھ	وہ برتر ہے	ان سے جو	وہ (اللہ) کے شریک ٹھہراتے ہیں	اس نے پیدا کیا	انسان کو

وہ برتر ہے ان سے جو وہ (اللہ) کے شریک ٹھہراتے ہیں۔اس نے انسان کو نطفے سے پیدا کیا

مِن نُّطۡفَةٖ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٞ مُّبِينٞ۝٤ وَٱلۡأَنۡعَٰمَ

مِن نُّطۡفَةٖ	فَإِذَا	هُوَ	خَصِيمٞ	مُّبِينٞ۝٤	وَٱلۡأَنۡعَٰمَ
ایک نطفے سے	پھر اچانک	وہ (ہو گیا)	جھگڑنے والا	کھلم کھلا	اور چوپائے بھی

پھر وہ کھلم کھلا جھگڑنے والا ہو گیا۔

خَلَقَهَاۖ لَكُمۡ فِيهَا دِفۡءٞ وَمَنَٰفِعُ وَمِنۡهَا

خَلَقَهَاۖ	لَكُمۡ	فِيهَا	دِفۡءٞ	وَمَنَٰفِعُ	وَمِنۡهَا
اُسی نے اُنہیں پیدا کیا	تمھارے لیے	ان میں	گرمائش ہے	اور کئی فائدے ہیں	اور ان میں سے کچھ کو

اور چوپاؤں کو بھی اُس نے پیدا کیا ان میں تمھارے لیے گرمی کا سامان اور کئی دوسرے فائدے بھی ہیں

تَأۡكُلُونَ۝٥ وَلَكُمۡ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ

تُرِيحُونَ	حِينَ	جَمَالٌ	فِيهَا	وَلَكُمۡ	تَأۡكُلُونَ۝٥
تم شام کے وقت چرا کر لاتے ہو	جب	رونق بھی ہے	ان (چیزوں) میں	اور تمھارے لیے	تم کھاتے ہو

اور ان میں سے تم کھاتے بھی ہو۔ اور تمھارے لیے ان میں رونق بھی ہے جب تم انہیں شام کے وقت چرا کر لاتے ہو

وَحِينَ تَسۡرَحُونَ۝٦ وَتَحۡمِلُ أَثۡقَالَكُمۡ إِلَىٰ بَلَدٍ

إِلَىٰ بَلَدٍ	أَثۡقَالَكُمۡ	وَتَحۡمِلُ	تَسۡرَحُونَ۝٦	وَحِينَ
اس شہر کی طرف کہ	تمھارے بوجھ	اور وہ اُٹھا لے جاتے ہیں	تم صبح کے وقت چرانے لے جاتے ہو	اور جب

اور جب تم صبح کے وقت چرانے لے جاتے ہو۔ اور وہ تمھارے بوجھ ان شہروں تک اُٹھا لے جاتے ہیں

لَّمۡ تَكُونُواْ بَٰلِغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ ٱلۡأَنفُسِۚ إِنَّ رَبَّكُمۡ

رَبَّكُمۡ	إِنَّ	بِشِقِّ ٱلۡأَنفُسِۚ	إِلَّا	بَٰلِغِيهِ	لَّمۡ تَكُونُواْ
تمھارا رب	بیشک	جانوں کی (سخت) مشقت کے ساتھ	مگر	اس (شہر) تک پہنچنے والے	تم نہیں ہو

جہاں تم جانوں کی مشقت کے بغیر پہنچ ہی نہیں سکتے تھے

لَرَءُوفٞ رَّحِيمٞ۝٧ وَٱلۡخَيۡلَ وَٱلۡبِغَالَ وَٱلۡحَمِيرَ

وَٱلۡحَمِيرَ	وَٱلۡبِغَالَ	وَٱلۡخَيۡلَ	رَّحِيمٞ۝٧	لَرَءُوفٞ
اور گدھے	اور خچر	اور (اُسی نے پیدا کیے) گھوڑے	نہایت رحم کرنے والا ہے	یقیناً بہت ہی شفقت کرنے والا

یقیناً تمھارا رب بہت ہی شفقت کرنے والا نہایت رحم کرنے والا ہے۔ اور اُسی نے گھوڑے اور خچر اور گدھے پیدا کیے

لِتَرۡكَبُوهَا وَزِينَةٗۚ وَيَخۡلُقُ مَا لَا تَعۡلَمُونَ ٨ وَعَلَى ٱللَّهِ

وَعَلَى ٱللَّهِ	مَا لَا تَعۡلَمُونَ ٨	وَيَخۡلُقُ	وَزِينَةٗۚ	لِتَرۡكَبُوهَا
اور اللہ ہی کے ذمے ہے	جو تم نہیں جانتے	اور وہ پیدا کرتا ہے	اور زینت کے لیے	تاکہ تم ان پر سوار ہو

تاکہ تم ان پر سواری کرو اور باعث زینت بھی ہیں اور بھی وہ ایسی چیزیں پیدا کرتا ہے جو تم جانتے نہیں ہو۔

قَصۡدُ ٱلسَّبِيلِ وَمِنۡهَا جَآئِرٞۚ وَلَوۡ شَآءَ لَهَدَىٰكُمۡ

لَهَدَىٰكُمۡ	شَآءَ	وَلَوۡ	جَآئِرٞۚ	وَمِنۡهَا	قَصۡدُ ٱلسَّبِيلِ
تو تمھیں ضرور ہدایت دے دیتا	(اللہ) چاہتا	اور اگر	ٹیڑھی ہیں	اور کچھ ان میں سے	سیدھی راہ (کا بیان)

اور اللہ تک پہنچنے والا راستہ سیدھا ہے اور ان میں کچھ ٹیڑھے بھی ہیں اور اگر اللہ چاہتا تو تم سب کو ضرور ہدایت دے دیتا۔

أَجۡمَعِينَ ٩ هُوَ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗۖ لَّكُم

لَّكُم	مَآءٗۖ	مِنَ ٱلسَّمَآءِ	أَنزَلَ	هُوَ ٱلَّذِيٓ	أَجۡمَعِينَ ٩
تمھارے لیے	پانی	آسمان سے	نازل کیا	وہی ہے جس نے	سب کو

وہی تمھارے فائدے کے لیے آسمان سے پانی برساتا ہے جسے تم پیتے بھی ہو

مِّنۡهُ شَرَابٞ وَمِنۡهُ شَجَرٞ فِيهِ تُسِيمُونَ ١٠

تُسِيمُونَ ١٠	فِيهِ	شَجَرٞ	وَمِنۡهُ	شَرَابٞ	مِّنۡهُ
تم (جانور) چراتے ہو	ان میں	درخت	اور اُسی سے (ہوتے ہیں)	پینا	اُسی سے ہے

اور اسی سے اگے ہوئے درختوں سے تم اپنے جانوروں کو چراتے ہو۔

يُنۢبِتُ لَكُم بِهِ ٱلزَّرۡعَ وَٱلزَّيۡتُونَ وَٱلنَّخِيلَ

وَٱلنَّخِيلَ	وَٱلزَّيۡتُونَ	ٱلزَّرۡعَ	بِهِ	لَكُم	يُنۢبِتُ
اور کھجور	اور زیتون	کھیتی	اس (پانی) کے ساتھ	تمھارے لیے	وہی اُگاتا ہے

وہی اللہ تمھارے لیے اس (پانی) کے ساتھ کھیتی اور زیتون اور کھجور اور انگور اور ہر قسم کے پھل اُگاتا ہے

وَٱلۡأَعۡنَٰبَ وَمِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّقَوۡمٖ

لِّقَوۡمٖ	لَأٓيَةٗ	فِي ذَٰلِكَ	إِنَّ	وَمِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِۚ	وَٱلۡأَعۡنَٰبَ
ان لوگوں کے لیے	یقیناً بڑی نشانی ہے	اس میں	بیشک	اور ہر قسم کے پھل	اور انگور

یقیناً اس میں غور و فکر کرنے والوں کے لیے بڑی نشانی ہے

يَتَفَكَّرُونَ ١١ وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَ وَٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَۖ

وَٱلۡقَمَرَۖ	وَٱلشَّمۡسَ	وَٱلنَّهَارَ	ٱلَّيۡلَ	وَسَخَّرَ لَكُمُ	يَتَفَكَّرُونَ ١١
اور چاند	اور سورج	اور دن	رات	اور اس نے تمھارے تابع کر دیئے	جو غور و فکر کرتے ہیں

اور اسی نے تمھارے لیے رات دن 'سورج اور چاند کو مسخر کر دیا 'اور ستارے بھی اُسی کے حکم سے مسخر ہیں

وَٱلنُّجُومُ مُسَخَّرَٰتُۢ بِأَمۡرِهِۦٓۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ

لَأٓيَٰتٖ	فِي ذَٰلِكَ	إِنَّ	بِأَمۡرِهِۦٓۚ	مُسَخَّرَٰتُۢ	وَٱلنُّجُومُ
یقیناً عظیم نشانیاں ہیں	اس میں	بیشک	اُسی کے حکم سے	تابع کر دیئے گئے ہیں	اور ستارے (بھی)

یقیناً اس میں عقل والوں کے لیے عظیم نشانیاں ہیں۔

لِّقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ ۝١٢ وَمَا ذَرَأَ لَكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ

لِّقَوۡمٖ	يَعۡقِلُونَ ۝١٢	وَمَا	ذَرَأَ لَكُمۡ	فِي ٱلۡأَرۡضِ
ان لوگوں کے لیے	جو عقل رکھتے ہیں	اور (تابع کیں) وہ چیزیں جو	اس نے تمھارے لیے پیدا کیں	زمین میں
اور بھی بہت سی چیزیں طرح طرح کے رنگ و روپ کی اس نے تمھارے لیے زمین میں پھیلا رکھی ہیں				

مُخۡتَلِفًا أَلۡوَٰنُهُۥٓۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّقَوۡمٖ

مُخۡتَلِفًا	أَلۡوَٰنُهُۥٓۚ	إِنَّ	فِي ذَٰلِكَ	لَأٓيَةٗ	لِّقَوۡمٖ
اس حال میں کہ مختلف ہیں	اس کے رنگ	بیشک	اس میں	یقیناً بڑی نشانی ہے	اُن لوگوں کے لیے
یقیناً اس میں نصیحت حاصل کرنے والوں کے لیے بڑی نشانی ہے۔					

يَذَّكَّرُونَ ۝١٣ وَهُوَ ٱلَّذِي سَخَّرَ ٱلۡبَحۡرَ لِتَأۡكُلُواْ مِنۡهُ

يَذَّكَّرُونَ ۝١٣	وَهُوَ ٱلَّذِي	سَخَّرَ	ٱلۡبَحۡرَ	لِتَأۡكُلُواْ	مِنۡهُ
جو نصیحت حاصل کرتے ہیں	اور وہی ہے (اللہ) جس نے	تابع کر دیا	سمندر کو	تاکہ تم کھاؤ	اس میں سے
اور وہی ہے (اللہ) جس نے سمندر کو تمھارے تابع کر دیا تاکہ تم اس میں سے تر و تازہ (مچھلی کا) گوشت کھاؤ					

لَحۡمٗا طَرِيّٗا وَتَسۡتَخۡرِجُواْ مِنۡهُ حِلۡيَةٗ تَلۡبَسُونَهَاۖ

لَحۡمٗا	طَرِيّٗا	وَتَسۡتَخۡرِجُواْ	مِنۡهُ	حِلۡيَةٗ	تَلۡبَسُونَهَاۖ
گوشت	تر و تازہ (مچھلی کا)	اور تاکہ تم نکالو	اس میں سے	زیور	کہ تم اسے پہنتے ہو
اور تاکہ تم اس میں سے پہننے کے لیے زیور نکالو					

وَتَرَى ٱلۡفُلۡكَ مَوَاخِرَ فِيهِ وَلِتَبۡتَغُواْ

وَتَرَى	ٱلۡفُلۡكَ	مَوَاخِرَ	فِيهِ	وَلِتَبۡتَغُواْ
اور تو دیکھتا ہے	کشتیوں کو	اس حال میں کہ پانی کو پھاڑتی ہوئی چلتی ہیں	اس میں	اور تا کہ تم تلاش کرو
اور تم کشتیوں کو دیکھتے ہو اس حال میں کہ اس سمندر میں پانی کو پھاڑتی ہوئی چلتی ہیں				

مِن فَضۡلِهِۦ وَلَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ ﴿١٤﴾ وَأَلۡقَىٰ فِي ٱلۡأَرۡضِ رَوَٰسِيَ

مِن فَضۡلِهِۦ	وَلَعَلَّكُمۡ	تَشۡكُرُونَ ﴿١٤﴾	وَأَلۡقَىٰ	فِي ٱلۡأَرۡضِ	رَوَٰسِيَ
اس کا فضل (رزق)	اور تا کہ تم	شکر کرو	اور اس نے گاڑ دیئے	زمین میں	پہاڑ
اور تا کہ تم اس کا فضل (رزق) تلاش کرو اور تا کہ تم شکر کرو۔ اور اس نے زمین میں پہاڑ گاڑ دیئے					

أَن تَمِيدَ بِكُمۡ وَأَنۡهَٰرٗا وَسُبُلٗا لَّعَلَّكُمۡ

أَن تَمِيدَ	بِكُمۡ	وَأَنۡهَٰرٗا	وَسُبُلٗا	لَّعَلَّكُمۡ
تا کہ وہ جھک نہ پڑیں (کسی ایک طرف)	تمھیں لے کر	اور (اس میں بنائیں) نہریں	اور راستے	تا کہ تم
تا کہ وہ تمھیں لے کر کسی ایک طرف جھک نہ پڑیں اور اس میں نہریں اور راستے بنا دیئے تا کہ تم اپنی منزل تک پہنچو۔				

تَهۡتَدُونَ ﴿١٥﴾ وَعَلَٰمَٰتٖۚ وَبِٱلنَّجۡمِ هُمۡ يَهۡتَدُونَ ﴿١٦﴾ أَفَمَن

تَهۡتَدُونَ ﴿١٥﴾	وَعَلَٰمَٰتٖۚ	وَبِٱلنَّجۡمِ	هُمۡ	يَهۡتَدُونَ ﴿١٦﴾	أَفَمَن
راہ پاؤ	اور (بنائیں) نشانیاں بھی	اور ستاروں کے ساتھ بھی	وہ	راہ پاتے ہیں	کیا پھر وہ (اللہ) جو
اور دوسری علامتیں بھی ہیں اور ستاروں سے بھی رہنمائی حاصل کرتے ہیں۔					

يَخۡلُقُ كَمَن لَّا يَخۡلُقُۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ۝١٧ وَإِن

وَإِن	فَلَا تَذَكَّرُونَ۝١٧	أَ	لَّا يَخۡلُقُۚ	كَمَن	يَخۡلُقُ
اور اگر	پھر تم نصیحت حاصل نہیں کرتے	کیا	کچھ بھی پیدا نہیں کرتا	اُس کی طرح ہے جو	سب کچھ پیدا کرتا ہے
کیا پھر وہ (اللہ) جو سب کچھ پیدا کرتا ہے اُس کی طرح ہے جو کچھ بھی پیدا نہیں کرتا کیا پھر تم نصیحت حاصل نہیں کرتے۔					

تَعُدُّواْ نِعۡمَةَ ٱللَّهِ لَا تُحۡصُوهَآۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَغَفُورٌ

لَغَفُورٌ	ٱللَّهَ	إِنَّ	لَا تُحۡصُوهَآۗ	نِعۡمَةَ ٱللَّهِ	تَعُدُّواْ
یقیناً بخشنے والا	اللہ	بیشک	تو تم انہیں گن نہ سکو گے	اللہ کی نعمتیں	تم گنو
اور اگر تم اللہ کی نعمتیں گنو تو تم انہیں گن نہ سکو گے یقیناً اللہ بخشنے والا نہایت رحم کرنے والا ہے۔					

رَّحِيمٌ۝١٨ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعۡلِنُونَ۝١٩

تُعۡلِنُونَ۝١٩	وَمَا	مَا تُسِرُّونَ	يَعۡلَمُ	وَٱللَّهُ	رَّحِيمٌ۝١٨
تم ظاہر کرتے ہو	اور جو	جو تم چھپاتے ہو	جانتا ہے	اور اللہ	نہایت رحم کرنے والا ہے
اور اللہ تمھارے چھپے اور ظاہر کو خوب جانتا ہے ۔					

وَٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَا يَخۡلُقُونَ شَيۡـًٔا وَهُمۡ

وَهُمۡ	شَيۡـًٔا	لَا يَخۡلُقُونَ	مِن دُونِ ٱللَّهِ	يَدۡعُونَ	وَٱلَّذِينَ
جبکہ وہ	کچھ بھی	وہ پیدا نہیں کرسکتے	اللہ کے سوا	وہ پکارتے ہیں	اور وہ لوگ جنہیں
اور جن کو یہ اللہ کے سوا پکارتے ہیں وہ کچھ بھی پیدا نہیں کرسکتے					

يُخۡلَقُونَ۝٢٠ أَمۡوَٰتٌ غَيۡرُ أَحۡيَآءٖۖ وَمَا يَشۡعُرُونَ أَيَّانَ يُبۡعَثُونَ۝٢١

يُخۡلَقُونَ۝٢٠	أَمۡوَٰتٌ	غَيۡرُ أَحۡيَآءٖۖ	وَمَا يَشۡعُرُونَ	أَيَّانَ	يُبۡعَثُونَ۝٢١
خود پیدا کیے گئے ہیں	وہ مردے ہیں	زندہ نہیں ہیں	اور شعور نہیں رکھتے کہ	کب	وہ دوبارہ اُٹھائے جائنگے ؟
جبکہ وہ خود پیدا کیے گئے ہیں۔وہ مردے ہیں زندہ نہیں ہیں اور شعور نہیں رکھتے کہ کب وہ دوبارہ اُٹھائے جائنگے ؟					

إِلَٰهُكُمۡ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞۚ فَٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ قُلُوبُهُم

إِلَٰهُكُمۡ	إِلَٰهٞ وَٰحِدٞۚ	فَٱلَّذِينَ	لَا يُؤۡمِنُونَ	بِٱلۡأٓخِرَةِ	قُلُوبُهُم
تمھارا معبود	ایک ہی معبود ہے	پھر وہ لوگ جو	ایمان نہیں لاتے	آخرت کے ساتھ	اُن کے دل ہی
تمھارا معبود ایک ہی معبود ہے پھر وہ لوگ جو آخرت پر ایمان نہیں لاتے					

مُّنكِرَةٞ وَهُم مُّسۡتَكۡبِرُونَ۝٢٢ لَا جَرَمَ أَنَّ ٱللَّهَ

مُّنكِرَةٞ	وَهُم	مُّسۡتَكۡبِرُونَ۝٢٢	لَا جَرَمَ	أَنَّ	ٱللَّهَ
(توحید کے) انکاری ہیں	اور وہ	تکبر کرتے ہیں	یقیناً	بیشک	اللہ
اُن کے دل ہی (توحید کے) انکاری ہیں اور وہ تکبر کرتے ہیں۔					

يَعۡلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعۡلِنُونَۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلۡمُسۡتَكۡبِرِينَ۝٢٣

يَعۡلَمُ	مَا يُسِرُّونَ	وَمَا يُعۡلِنُونَۚ	إِنَّهُۥ	لَا يُحِبُّ	ٱلۡمُسۡتَكۡبِرِينَ۝٢٣
جانتا ہے	جو وہ چھپاتے ہیں	اور جو وہ ظاہر ہیں	بیشک وہ (اللہ)	پسند نہیں کرتا	تکبر کرنے والوں کو
کوئی شک نہیں اللہ تعالیٰ ان کے ظاہر اور باطن کو اچھی طرح جانتا ہے یقیناً اللہ تکبر کرنے والوں کو پسند نہیں کرتا۔					

وَإِذَا قِيلَ لَهُم مَّاذَآ أَنزَلَ رَبُّكُمۡ

وَإِذَا	قِيلَ	لَهُم	مَّاذَآ	أَنزَلَ	رَبُّكُمۡ
اور جب	کہا جاتا ہے	اُن سے	کیا ہے جو	نازل کیا ہے	تمھارے رب نے؟
اور جب اُن سے کہا جاتا ہے کہ تمھارے رب نے کیا نازل کیا ہے					

قَالُوٓاْ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ ٢٤ لِيَحۡمِلُوٓاْ أَوۡزَارَهُمۡ كَامِلَةَ

قَالُوٓاْ	أَسَٰطِيرُ	ٱلۡأَوَّلِينَ ٢٤	لِيَحۡمِلُوٓاْ	أَوۡزَارَهُمۡ	كَامِلَةَ
تو وہ کہتے ہیں	جھوٹی داستانیں	پہلے لوگوں کی	تا کہ وہ اُٹھائیں	اپنے بوجھ	پورے کے پورے
تو وہ کہتے ہیں پہلے لوگوں کی جھوٹی داستانیں ہیں۔ تا کہ وہ قیامت کے دن اپنے بوجھ پورے کے پورے اُٹھائیں					

يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ وَمِنۡ أَوۡزَارِ ٱلَّذِينَ يُضِلُّونَهُم بِغَيۡرِ عِلۡمٍۗ أَلَا

يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ	وَمِنۡ أَوۡزَارِ	ٱلَّذِينَ	يُضِلُّونَهُم	بِغَيۡرِ عِلۡمٍۗ	أَلَا
قیامت کے دن	اور کچھ بوجھ	ان لوگوں کے بھی	جنھیں وہ گمراہ کرتے ہیں	بغیر علم کے	آگاہ رہو!
اور کچھ ان لوگوں کے بوجھ بھی جنھیں وہ بغیر علم کے گمراہ کرتے ہیں آگاہ رہو!					

سَآءَ مَا يَزِرُونَ ٢٥ قَدۡ مَكَرَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ

سَآءَ	مَا يَزِرُونَ ٢٥	قَدۡ	مَكَرَ	ٱلَّذِينَ	مِن قَبۡلِهِمۡ
بُرا ہے	جو بوجھ وہ اُٹھا رہے ہیں	یقیناً	مکر کیا تھا	ان لوگوں نے جو	ان سے پہلے تھے
بُرا ہے جو بوجھ وہ اُٹھا رہے ہیں۔ یقیناً ان سے پہلے لوگوں نے بھی مکر کیا تھا					

فَأَتَى ٱللَّهُ بُنۡيَـٰنَهُم مِّنَ ٱلۡقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيۡهِمُ

عَلَيۡهِمُ	فَخَرَّ	مِّنَ ٱلۡقَوَاعِدِ	بُنۡيَـٰنَهُم	ٱللَّهُ	فَأَتَى
اُن پر	تو گر پڑیں	بنیادوں سے	ان کی عمارت کو (تباہ کرنے)	اللہ (کا عذاب)	چنانچہ آیا
چنانچہ اللہ (کا عذاب) ان کی عمارت کو بنیادوں سے تباہ کرنے کے لیے آیا تو اُن پر اُن کے اوپر سے چھتیں گر پڑیں					

ٱلسَّقۡفُ مِن فَوۡقِهِمۡ وَأَتَىٰهُمُ ٱلۡعَذَابُ مِنۡ حَيۡثُ لَا يَشۡعُرُونَ ٢٦

لَا يَشۡعُرُونَ ٢٦	مِنۡ حَيۡثُ	ٱلۡعَذَابُ	وَأَتَىٰهُمُ	مِن فَوۡقِهِمۡ	ٱلسَّقۡفُ
وہ شعور نہیں رکھتے ہیں	جہاں سے	عذاب	اور اُن کے پاس آیا	اُن کے اوپر سے	چھتیں
اور اُن کے پاس عذاب آیا جہاں سے انہیں گمان بھی نہیں تھا۔					

ثُمَّ يَوۡمَ ٱلۡقِيَـٰمَةِ يُخۡزِيهِمۡ وَيَقُولُ أَيۡنَ شُرَكَآءِيَ

شُرَكَآءِيَ	أَيۡنَ	وَيَقُولُ	يُخۡزِيهِمۡ	يَوۡمَ ٱلۡقِيَـٰمَةِ	ثُمَّ
میرے شریک	کہاں ہیں	اور کہے گا	وہ (اللہ) اُنہیں رسوا کرے گا	قیامت کے دن	پھر
پھر قیامت کے دن وہ (اللہ) اُنہیں رسوا کرے گا اور کہے گا میرے وہ شریک کہاں ہیں					

ٱلَّذِينَ كُنتُمۡ تُشَـٰٓقُّونَ فِيهِمۡۚ قَالَ ٱلَّذِينَ

ٱلَّذِينَ	قَالَ	فِيهِمۡۚ	تُشَـٰٓقُّونَ	كُنتُمۡ	ٱلَّذِينَ
وہ لوگ جنہیں	کہیں گے	ان کے متعلق (مومنوں سے)	جھگڑا کرتے	تم تھے	وہ جو
جن کے بارے میں تم مومنوں سے جھگڑا کرتے تھے کہیں گے وہ لوگ جنہیں علم دیا گیا					

أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ إِنَّ ٱلۡخِزۡيَ ٱلۡيَوۡمَ وَٱلسُّوٓءَ عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ ﴿٢٧﴾

أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ	إِنَّ	ٱلۡخِزۡيَ	ٱلۡيَوۡمَ	وَٱلسُّوٓءَ	عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ ﴿٢٧﴾
علم دیا گیا	بیشک	مکمل رسوائی	آج کے دن	اور بُرائی (عذاب)	کافروں پر ہے

بیشک آج کے دن رسوائی اور بدبختی کافروں ہی کے لیے ہے۔

ٱلَّذِينَ تَتَوَفَّىٰهُمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ ظَالِمِيٓ أَنفُسِهِمۡۖ

ٱلَّذِينَ	تَتَوَفَّىٰهُمُ	ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ	ظَالِمِيٓ	أَنفُسِهِمۡۖ
وہ لوگ کہ	انہیں فوت کرتے ہیں	فرشتے	اس حال میں کہ وہ ظلم کرنے والے تھے	اپنی جانوں پر

جن کی روحوں کو فرشتے قبض کرتے ہیں اس حال میں کہ وہ اپنی جانوں پر ظلم کرنے والے تھے

فَأَلۡقَوُاْ ٱلسَّلَمَ مَا كُنَّا نَعۡمَلُ مِن سُوٓءِۭۚ

فَأَلۡقَوُاْ	ٱلسَّلَمَ	مَا كُنَّا	نَعۡمَلُ	مِن سُوٓءِۭۚ
تو وہ پیش کرینگے	صلح (موت کے وقت یہ کہتے ہوئے کہ)	ہم نہیں تھے	عمل کیا کرتے	کوئی بھی بُرا

تو وہ صلح (موت کے وقت یہ کہتے ہوئے) پیش کرینگے کہ ہم کوئی بھی بُرا عمل نہیں کیا کرتے تھے

بَلَىٰٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمُۢ بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ﴿٢٨﴾

بَلَىٰٓۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	عَلِيمُۢ	بِمَا	كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ﴿٢٨﴾
(کہتے ہیں فرشتے) کیوں نہیں	بیشک	اللہ	خوب جانتا ہے	اسے جو	تم عمل کیا کرتے تھے

(کہتے ہیں فرشتے) کیوں نہیں بیشک اللہ خوب جانتا ہے اسے جو تم عمل کیا کرتے تھے۔

فَٱدۡخُلُوٓاْ أَبۡوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَاۖ فَلَبِئۡسَ مَثۡوَى

فَٱدۡخُلُوٓاْ	أَبۡوَٰبَ جَهَنَّمَ	خَٰلِدِينَ	فِيهَاۖ	فَلَبِئۡسَ	مَثۡوَى
(ان سے کہا جائے گا) اب تم داخل ہو جاؤ	جہنم کے دروازوں میں	ہمیشہ رہو گے	ان میں	سو یقیناً برا ہے وہ	ٹھکانہ

(ان سے کہا جائے گا) اب تو ہمیشگی کے طور تم جہنم کے دروازوں میں داخل ہو جاؤ یقیناً تکبر کرنے والوں کا برا ٹھکانا ہے۔

ٱلۡمُتَكَبِّرِينَ ۝٢٩ وَقِيلَ لِلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ مَاذَآ أَنزَلَ

ٱلۡمُتَكَبِّرِينَ ۝٢٩	وَقِيلَ	لِلَّذِينَ	ٱتَّقَوۡاْ	مَاذَآ	أَنزَلَ
تکبر کرنے والوں کا	اور جب کہا جاتا ہے	ان لوگوں سے جو	متقی ہوئے	کیا چیز ہے	نازل کی

اور جب متقی لوگوں سے پوچھا جاتا ہے کہ تمھارے رب نے کیا نازل کیا ہے؟

رَبُّكُمۡۚ قَالُواْ خَيۡرٗاۗ لِّلَّذِينَ أَحۡسَنُواْ فِي هَٰذِهِ ٱلدُّنۡيَا

رَبُّكُمۡۚ	قَالُواْ	خَيۡرٗاۗ	لِّلَّذِينَ	أَحۡسَنُواْ
تمھارے رب نے؟	تو وہ کہتے ہیں	خیر (نازل کی اس نے)	ان لوگوں کے لیے جنھوں نے	نیکی کی

تو وہ کہتے ہیں بھلائی۔ جن لوگوں نے نیکی کی روش اختیار کیا ان کے لیے اس دنیا میں بھی بھلائی ہے

حَسَنَةٞۚ وَلَدَارُ ٱلۡأٓخِرَةِ خَيۡرٞۚ وَلَنِعۡمَ دَارُ ٱلۡمُتَّقِينَ ۝٣٠

حَسَنَةٞۚ	وَلَدَارُ ٱلۡأٓخِرَةِ	خَيۡرٞۚ	وَلَنِعۡمَ	دَارُ	ٱلۡمُتَّقِينَ ۝٣٠
اچھا (بدلہ ہے)	اور یقیناً آخرت کا گھر ہے	بہترین ہے	اور یقیناً بہت ہی اچھا ہے وہ	گھر	پرہیز گاروں کا

اور یقیناً آخرت کا گھر تو بہت ہی بہتر ہے اور یقیناً پرہیز گاروں کا گھر بہت ہی اچھا ہے۔

جَنَّٰتُ عَدۡنٍ يَدۡخُلُونَهَا تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ

جَنَّٰتُ	عَدۡنٍ	يَدۡخُلُونَهَا	تَجۡرِي	مِن تَحۡتِهَا	ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ
(یعنی) باغات ہیں	ہمیشہ کے	وہ ان میں داخل ہونگے	بہتی ہیں	ان کے نیچے	نہریں

ہمیشہ کے باغات میں وہ داخل ہونگے ان کے نیچے نہریں بہتی ہیں

لَهُمۡ فِيهَا مَا يَشَآءُونَۚ كَذَٰلِكَ يَجۡزِي ٱللَّهُ

لَهُمۡ	فِيهَا	مَا	يَشَآءُونَۚ	كَذَٰلِكَ	يَجۡزِي ٱللَّهُ
اُن کے لیے ہو گا	ان میں	جو کچھ	وہ چاہیں گے	اسی طرح	اللہ جزا دیتا ہے

اُن کے لیے وہاں ہر وہ چیز ہو گی جو وہ چاہیں گے اسی طرح اللہ متقین کو جزا دیتا ہے۔

ٱلۡمُتَّقِينَ ﴿٣١﴾ ٱلَّذِينَ تَتَوَفَّىٰهُمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ

ٱلۡمُتَّقِينَ ﴿٣١﴾	ٱلَّذِينَ	تَتَوَفَّىٰهُمُ	ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ
متقین کو	وہ لوگ کہ	انہیں (ان کی روحیں) قبض کرتے ہیں	فرشتے

وہ لوگ کہ فرشتے ان کی روحیں قبض کرتے ہیں

طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلَٰمٌ عَلَيۡكُمُ ٱدۡخُلُواْ

طَيِّبِينَ	يَقُولُونَ	سَلَٰمٌ	عَلَيۡكُمُ	ٱدۡخُلُواْ
اس حال میں کہ وہ پاک ہوتے ہیں (کفر و شرک سے)	وہ (فرشتے) کہتے ہیں	سلام ہو	تم پر	تم داخل ہو جاؤ

اس حال میں کہ وہ کفر و شرک سے پاک ہوتے ہیں وہ (فرشتے) کہتے ہیں تم پر سلام ہو

ٱلۡجَنَّةَ بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ﴿٣٢﴾ هَلۡ يَنظُرُونَ إِلَّآ

إِلَّآ	هَلۡ يَنظُرُونَ	تَعۡمَلُونَ ﴿٣٢﴾	كُنتُمۡ	بِمَا	ٱلۡجَنَّةَ
مگر	وہ انتظار نہیں کرتے	عمل کیا کرتے	تم تھے	ان کی وجہ سے جو	جنت میں
تم اپنے اعمال کے بدلے جنت میں داخل ہو جاؤ۔ کیا یہ اسی بات کا انتظار کر رہے ہیں					

أَن تَأۡتِيَهُمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ أَوۡ يَأۡتِيَ أَمۡرُ

أَمۡرُ	يَأۡتِيَ	أَوۡ	ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ	تَأۡتِيَهُمُ	أَن
حکم	آئے	یا	فرشتے	ان کے پاس آئیں	یہ کہ
کہ ان کے پاس فرشتے آئیں یا آپ ﷺ کے رب کا حکم آئے					

رَبِّكَۚ كَذَٰلِكَ فَعَلَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ وَمَا ظَلَمَهُمُ ٱللَّهُ

وَمَا ظَلَمَهُمُ ٱللَّهُ	مِن قَبۡلِهِمۡۚ	ٱلَّذِينَ	فَعَلَ	كَذَٰلِكَ	رَبِّكَۚ
اور ان پر اللہ نے ظلم نہیں کیا تھا	ان سے پہلے تھے	ان لوگوں نے جو	کیا تھا	اسی طرح ہی	آپؐ کے رب کا
اسی طرح ان سے پہلے لوگوں نے کیا تھا اور ان پر اللہ نے ظلم نہیں کیا تھا					

وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ ﴿٣٣﴾ فَأَصَابَهُمۡ سَيِّـَٔاتُ

سَيِّـَٔاتُ	فَأَصَابَهُمۡ	يَظۡلِمُونَ ﴿٣٣﴾	أَنفُسَهُمۡ	كَانُوٓاْ	وَلَٰكِن
وہ برائیاں	چنانچہ انہیں پہنچیں	ظلم کرتے	اپنے آپ پر	وہ (خود ہی) تھے	اور لیکن
بلکہ وہ خود ہی اپنی جانوں پر ظلم کرتے تھے۔ چنانچہ انہیں ان کے برے اعمال کے بدلے برائیاں پہنچیں					

مَا عَمِلُواْ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ

بِهِۦ	كَانُواْ	مَّا	وَحَاقَ بِهِم	عَمِلُواْ	مَا
اس کا	وہ تھے	اس (عذاب) نے کہ	اور گھیر لیا انہیں	انہوں نے ارتکاب کیا	جن کا
اور گھیر لیا انہیں اس عذاب نے جس کا وہ مذاق اُڑاتے تھے					

يَسۡتَهۡزِءُونَ ۝٣٤ وَقَالَ ٱلَّذِينَ أَشۡرَكُواْ لَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ مَا عَبَدۡنَا

مَا عَبَدۡنَا	لَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ	أَشۡرَكُواْ	ٱلَّذِينَ	وَقَالَ	يَسۡتَهۡزِءُونَ ۝٣٤
تو ہم عبادت نہ کرتے	اگر اللہ چاہتا	شریک ٹھہرائے	ان لوگوں نے جنہوں نے	اور کہا	مذاق اُڑاتے
مشرکوں نے کہا کہ اگر اللہ چاہتا تو ہم اور ہمارے باپ دادا اللہ کے سوا کسی اور کی عبادت ہی نہ کرتے					

مِن دُونِهِۦ مِن شَيۡءٍ نَّحۡنُ وَلَآ ءَابَآؤُنَا وَلَا حَرَّمۡنَا مِن دُونِهِۦ

مِن دُونِهِۦ	وَلَا حَرَّمۡنَا	وَلَآ ءَابَآؤُنَا	نَّحۡنُ	مِن شَيۡءٍ	مِن دُونِهِۦ
اس (کے حکم) کے سوا	اور نہ حرام کرتے	اور نہ ہمارے باپ دادا ہی	ہم	کسی اور چیز کی	اس (اللہ) کے سوا
اور نہ اللہ کے حکم کے بغیر کسی چیز کا حرام کرتے۔					

مِن شَيۡءٖۚ كَذَٰلِكَ فَعَلَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ فَهَلۡ

فَهَلۡ	مِن قَبۡلِهِمۡۚ	ٱلَّذِينَ	فَعَلَ	كَذَٰلِكَ	مِن شَيۡءٖۚ
پس نہیں ہے	ان سے پہلے تھے	ان لوگوں نے جو	کیا تھا	اسی طرح	کسی چیز کو
اسی طرح ان سے پہلے لوگوں نے بھی کیا تھا پس نہیں ہے					

عَلَى ٱلرُّسُلِ إِلَّا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ۝٣٥ وَلَقَدۡ بَعَثۡنَا

عَلَى ٱلرُّسُلِ	إِلَّا	ٱلۡبَلَٰغُ	ٱلۡمُبِينُ۝٣٥	وَلَقَدۡ	بَعَثۡنَا
رسولوں کے ذمے (کچھ اور)	مگر	پہنچادینا	واضح طور پر	اور یقیناً	ہم نے بھیجا

رسولوں کے ذمے (کچھ اور) مگر واضح طور پر پہنچادینا۔

فِي كُلِّ أُمَّةٖ رَّسُولًا أَنِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ وَٱجۡتَنِبُواْ ٱلطَّٰغُوتَۖ

فِي كُلِّ أُمَّةٖ	رَّسُولًا	أَنِ	ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ	وَٱجۡتَنِبُواْ	ٱلطَّٰغُوتَۖ
ہر اُمت میں	ایک رسول	یہ کہ	تم اللہ کی عبادت کرو	اور تم بچو	طاغوت سے

اور یقیناً ہر اُمت میں ہم نے ایک رسول بھیجا (اس پیغام کے ساتھ) کہ اللہ ہی کی بندگی کرو اور طاغوت سے بچو

فَمِنۡهُم مَّنۡ هَدَى ٱللَّهُ وَمِنۡهُم مَّنۡ حَقَّتۡ

فَمِنۡهُم	مَّنۡ	هَدَى ٱللَّهُ	وَمِنۡهُم	مَّنۡ	حَقَّتۡ
پھر ان میں سے بعض	وہ تھے جنہیں	اللہ نے ہدایت دی	اور ان میں سے بعض	وہ تھے کہ	ثابت ہوگئی

پھر ان میں سے بعض کو اللہ نے ہدایت دی اور ان میں سے بعض وہ تھے کہ جن پر گمراہی ثابت ہوگئی

عَلَيۡهِ ٱلضَّلَٰلَةُۚ فَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَٱنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ

عَلَيۡهِ	ٱلضَّلَٰلَةُۚ	فَسِيرُواْ	فِي ٱلۡأَرۡضِ	فَٱنظُرُواْ	كَيۡفَ كَانَ
اس پر	گمراہی	پس تم سیر کرو	زمین میں	پھر دیکھو	کیسا ہوا

پس تم زمین میں سیر کرو پھر دیکھو کہ جھٹلانے والوں کا انجام کیسا ہوا۔

عَـٰقِبَةُ ٱلۡمُكَذِّبِينَ۝٣٦ إِن تَحۡرِصۡ عَلَىٰ هُدَىٰهُمۡ فَإِنَّ ٱللَّهَ

فَإِنَّ ٱللَّهَ	عَلَىٰ هُدَىٰهُمۡ	تَحۡرِصۡ	إِن	ٱلۡمُكَذِّبِينَ۝٣٦	عَـٰقِبَةُ
تو بیشک اللہ	ان کو ہدایت پر لانے کی	آپؐ حرص کریں	اگر	جھٹلانے والوں کو؟	انجام
(اے نبی ﷺ) اگر آپؐ کو بہت خواہش ہے ان کو ہدایت پر لانے کی تو بیشک اللہ اسے ہدایت نہیں دیتا					

لَا يَهۡدِي مَن يُضِلُّۖ وَمَا لَهُم مِّن نَّـٰصِرِينَ۝٣٧

مِّن نَّـٰصِرِينَ۝٣٧	وَمَا لَهُم	يُضِلُّۖ	مَن	لَا يَهۡدِي
کوئی مدد گار	اور ان کے لیے نہیں ہے	وہ گمراہ کرتا ہے	اس کو جسے	ہدایت نہیں دیتا
جسے گمراہ کرتا ہے اور ان کے لیے کوئی مدد گار نہیں ہے				

وَأَقۡسَمُواْ بِٱللَّهِ جَهۡدَ أَيۡمَـٰنِهِمۡ لَا يَبۡعَثُ ٱللَّهُ مَن يَمُوتُۚ

مَن يَمُوتُۚ	ٱللَّهُ	لَا يَبۡعَثُ	جَهۡدَ أَيۡمَـٰنِهِمۡ	بِٱللَّهِ	وَأَقۡسَمُواْ
اسے جو مر جاتا ہے	اللہ	کہ دوبارہ نہیں اٹھائے گا	اپنی پختہ قسمیں	اللہ کی	اور انہوں نے قسمیں کھائیں
اور وہ اللہ کی پکی قسمیں کھا کھا کر کہتے ہیں کہ اللہ مردوں کو زندہ نہیں کرے گا					

بَلَىٰ وَعۡدًا عَلَيۡهِ حَقّٗا وَلَـٰكِنَّ أَكۡثَرَ

أَكۡثَرَ	وَلَـٰكِنَّ	حَقّٗا	عَلَيۡهِ	وَعۡدًا	بَلَىٰ
اکثر	اور لیکن	سچا	اُس کے ذمے	وعدہ ہے	کیوں نہیں (ضرور اٹھائے گا)
کیوں نہیں اللہ ضرور زندہ کرے گا یہ اُس کے ذمے سچا وعدہ ہے					

ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ۝٣٨ لِيُبَيِّنَ لَهُمُ ٱلَّذِى يَخۡتَلِفُونَ

ٱلنَّاسِ	لَا يَعۡلَمُونَ ۝٣٨	لِيُبَيِّنَ	لَهُمُ	ٱلَّذِى	يَخۡتَلِفُونَ
لوگ	نہیں جانتے	تا کہ وہ واضح کرے	ان کے لیے	وہ چیز کہ	وہ اختلاف کرتے تھے

لیکن اکثر لوگ جانتے نہیں ہیں۔ تا کہ وہ واضح کرے ان کے لیے وہ تمام چیزیں جن میں وہ اختلاف کرتے تھے

فِيهِ وَلِيَعۡلَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَنَّهُمۡ كَانُواْ كَٰذِبِينَ ۝٣٩

فِيهِ	وَلِيَعۡلَمَ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوٓاْ	أَنَّهُمۡ كَانُواْ	كَٰذِبِينَ ۝٣٩
اس میں	اور تا کہ جان لیں	وہ لوگ جنھوں نے	کفر کیا	کہ بیشک وہی تھے	جھوٹے

تا کہ کافر لوگ جان لیں کہ بیشک وہی جھوٹے تھے۔

إِنَّمَا قَوۡلُنَا لِشَيۡءٍ إِذَآ أَرَدۡنَٰهُ أَن نَّقُولَ

إِنَّمَا قَوۡلُنَا	لِشَيۡءٍ	إِذَآ	أَرَدۡنَٰهُ	أَن	نَّقُولَ
بس ہمارا کہنا	کسی چیز کے لیے	جب	ہم اس کا ارادہ کریں	یہ ہوتا ہے کہ	ہم کہتے ہیں

ہم جب کسی چیز کا ارادہ کرتے ہیں تو صرف ہمارا یہ کہہ دینا ہوتا ہے کہ ہو جا' پس وہ ہو جاتی ہے

لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ۝٤٠ وَٱلَّذِينَ هَاجَرُواْ فِى ٱللَّهِ

لَهُۥ	كُن	فَيَكُونُ ۝٤٠	وَٱلَّذِينَ	هَاجَرُواْ	فِى ٱللَّهِ
اسے	تو ہو جا	تو وہ ہو جاتا ہے	اور وہ لوگ جنھوں نے	ہجرت کی	اللہ کے راستے میں

اور وہ لوگ جنھوں نے ظلم برداشت کرنے کے باوجود اللہ کے راستے میں ہجرت کی

مِنۢ بَعۡدِ مَا ظُلِمُواْ لَنُبَوِّئَنَّهُمۡ فِي ٱلدُّنۡيَا حَسَنَةٗۖ وَلَأَجۡرُ ٱلۡأٓخِرَةِ

وَلَأَجۡرُ ٱلۡأٓخِرَةِ	حَسَنَةٗۖ	فِي ٱلدُّنۡيَا	لَنُبَوِّئَنَّهُمۡ	ظُلِمُواْ	مِنۢ بَعۡدِ مَا
اور یقیناً آخرت کا اجر	اچھا	دنیا میں	یقیناً ہم انہیں ضرور ٹھکانا دینگے	ان پر ظلم کیا گیا	اس کے بعد کہ
یقیناً ہم انہیں دنیا میں ضرور اچھا ٹھکانا دینگے اور آخرت کا اجر تو بہت ہی بڑا ہے					

أَكۡبَرُۚ لَوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ ٤١ ٱلَّذِينَ صَبَرُواْ وَعَلَىٰ رَبِّهِمۡ

وَعَلَىٰ رَبِّهِمۡ	صَبَرُواْ	ٱلَّذِينَ	كَانُواْ يَعۡلَمُونَ ٤١	لَوۡ	أَكۡبَرُۚ
اور اپنے رب ہی پر	صبر کیا	وہ لوگ جنہوں نے	وہ جانتے ہوتے !	کاش کہ	تو بہت ہی بڑا ہے
کاش کہ وہ جانتے ہوتے ! وہ لوگ جنہوں نے صبر کیا اور اپنے رب ہی پر وہ بھروسہ کرتے ہیں،					

يَتَوَكَّلُونَ ٤٢ وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ إِلَّا رِجَالٗا نُّوحِيٓ

نُّوحِيٓ	رِجَالٗا	إِلَّا	مِن قَبۡلِكَ	وَمَآ أَرۡسَلۡنَا	يَتَوَكَّلُونَ ٤٢
ہم وحی کرتے تھے	مرد ہی	مگر	آپؐ سے پہلے	اور ہم نے نہیں بھیجے	وہ بھروسہ کرتے ہیں
اور (اے نبی ﷺ) ہم نے نہیں بھیجا آپؐ سے پہلے مگر مردوں ہی کو (رسول بنا کر) جن کی طرف ہم وحی کیا کرتے تھے					

إِلَيۡهِمۡۖ فَسۡـَٔلُوٓاْ أَهۡلَ ٱلذِّكۡرِ إِن كُنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ ٤٣

لَا تَعۡلَمُونَ ٤٣	كُنتُمۡ	إِن	أَهۡلَ ٱلذِّكۡرِ	فَسۡـَٔلُوٓاْ	إِلَيۡهِمۡۖ
نہیں جانتے	تم ہو	اگر	اہل ذکر (اہل کتاب) سے	لہذا تم پوچھو	ان کی طرف
لہذا تم اہل ذکر (اہل کتاب) سے پوچھو اگر تم نہیں جانتے ہو۔					

بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَٱلزُّبُرِۗ وَأَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ ٱلذِّكۡرَ

بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَٱلزُّبُرِۗ	وَأَنزَلۡنَآ	إِلَيۡكَ	ٱلذِّكۡرَ
(ہم نے انہیں بھیجا تھا) واضح دلیلوں اور کتابوں کے ساتھ	اور ہم نے نازل کیا	آپؐ کی طرف	یہ ذکر (قرآن)
ہم نے انہیں واضح دلیلوں اور کتابوں کے ساتھ بھیجا تھا اور ہم نے آپؐ کی طرف یہ ذکر (قرآن) نازل کیا			

لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيۡهِمۡ وَلَعَلَّهُمۡ

لِتُبَيِّنَ	لِلنَّاسِ	مَا	نُزِّلَ	إِلَيۡهِمۡ	وَلَعَلَّهُمۡ
تاکہ آپؐ بیان کریں	لوگوں کے لیے	جو کچھ	نازل کیا گیا	ان کی طرف	اور تاکہ وہ (بھی)
تاکہ آپؐ ﷺ لوگوں کے لیے بیان کریں جو کچھ ان کی طرف نازل کیا گیا اور تاکہ وہ بھی غور و فکر کریں۔					

يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٤﴾ أَفَأَمِنَ ٱلَّذِينَ مَكَرُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ

يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٤﴾	أَ	فَأَمِنَ	ٱلَّذِينَ	مَكَرُواْ	ٱلسَّيِّـَٔاتِ
غور و فکر کریں	کیا	پھر بے خوف ہو گئے ہیں	وہ لوگ جنہوں نے	تدبیریں کیں	بری؟
کیا پھر بے خوف ہو گئے ہیں وہ لوگ جنہوں نے بری تدبیریں کیں؟					

أَن يَخۡسِفَ ٱللَّهُ بِهِمُ ٱلۡأَرۡضَ أَوۡ يَأۡتِيَهُمُ

أَن	يَخۡسِفَ ٱللَّهُ	بِهِمُ	ٱلۡأَرۡضَ	أَوۡ	يَأۡتِيَهُمُ
اس بات سے کہ	اللہ دھنسا دے	ان کو	زمین میں	یا	ان پر آئے
اس بات سے کہ اللہ ان کو زمین میں دھنسا دے یا ان پر عذاب آئے					

ٱلۡعَذَابُ مِنۡ حَيۡثُ لَا يَشۡعُرُونَ ٤٥ أَوۡ يَأۡخُذَهُمۡ فِي تَقَلُّبِهِمۡ

فِي تَقَلُّبِهِمۡ	يَأۡخُذَهُمۡ	أَوۡ	لَا يَشۡعُرُونَ ٤٥	مِنۡ حَيۡثُ	ٱلۡعَذَابُ
ان کے چلنے پھرنے (کی حالت) میں	وہ انہیں پکڑلے	یا	وہ شعور نہ رکھتے تھے	جہاں سے	عذاب
جہاں سے وہ شعور نہ رکھتے تھے۔یا وہ انہیں ان کے چلنے پھرنے (کی حالت) میں پکڑلے					

فَمَا هُم بِمُعۡجِزِينَ ٤٦ أَوۡ يَأۡخُذَهُمۡ عَلَىٰ تَخَوُّفٖ فَإِنَّ

فَإِنَّ	عَلَىٰ تَخَوُّفٖ	يَأۡخُذَهُمۡ	أَوۡ	بِمُعۡجِزِينَ ٤٦	فَمَا هُم
تو یقیناً	خوف زدہ ہونے پر	وہ انہیں پکڑلے	یا	عاجز کرسکتے (اللہ کو)	پھر وہ نہیں
پھر وہ اللہ کو عاجز نہیں کرسکتے۔یا وہ انہیں خوف زدہ ہونے پر پکڑلے					

رَبَّكُمۡ لَرَءُوفٞ رَّحِيمٌ ٤٧ أَوَ لَمۡ يَرَوۡاْ إِلَىٰ مَا

إِلَىٰ مَا	أَوَ لَمۡ يَرَوۡاْ	رَّحِيمٌ ٤٧	لَرَءُوفٞ	رَبَّكُمۡ
اس کی طرف جو بھی	کیا انہوں نے نہیں دیکھا	نہایت رحم کرنے والا ہے	یقیناً بہت ہی شفقت کرنے والا	آپ کا رب
تو یقیناً آپ کا رب بہت ہی شفقت کرنے والا نہایت رحم کرنے والا ہے۔				

خَلَقَ ٱللَّهُ مِن شَيۡءٖ يَتَفَيَّؤُاْ ظِلَٰلُهُۥ عَنِ ٱلۡيَمِينِ وَٱلشَّمَآئِلِ سُجَّدٗا لِّلَّهِ

سُجَّدٗا لِّلَّهِ	عَنِ ٱلۡيَمِينِ وَٱلشَّمَآئِلِ	ظِلَٰلُهُۥ	يَتَفَيَّؤُاْ	مِن شَيۡءٖ	خَلَقَ ٱللَّهُ
اللہ کو سجدہ کرتے ہوئے	دائیں اور بائیں طرف سے	اس کا سایہ	ڈھلتا ہے	کوئی چیز	اللہ نے پیدا کی
کیا انہوں نے اللہ کی مخلوق میں سے کسی کو بھی نہیں دیکھا؟ کہ اس کے سائے دائیں بائیں طرف سے اللہ کو سجدہ کرتے ہوئے					

وَهُمۡ دَٰخِرُونَ ﴿٤٨﴾ وَلِلَّهِ يَسۡجُدُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ

وَهُمۡ	دَٰخِرُونَ ﴿٤٨﴾	وَلِلَّهِ	يَسۡجُدُ	مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ
اور وہ	(اُس کے سامنے) عاجزی کرنے والے ہیں	اور اللہ ہی کے لیے	سجدہ کرتی ہے	جو چیز آسمانوں میں ہے
اُس کے سامنے عاجزی کرنے والے ہیں۔ اور اللہ ہی کو سجدہ کرتے ہیں آسمانوں اور زمین میں جتنے جاندار ہیں				

وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ مِن دَآبَّةٖ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ وَهُمۡ لَا يَسۡتَكۡبِرُونَ ﴿٤٩﴾

وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ	مِن دَآبَّةٖ	وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ	وَهُمۡ	لَا يَسۡتَكۡبِرُونَ ﴿٤٩﴾
اور جو زمین میں ہے	کوئی بھی چلنے والا (جاندار)	اور فرشتے (بھی)	اور وہ	تکبر نہیں کرتے
اور فرشتے بھی' اور وہ تکبر نہیں کرتے۔				

يَخَافُونَ رَبَّهُم مِّن فَوۡقِهِمۡ وَيَفۡعَلُونَ مَا يُؤۡمَرُونَ۩ ﴿٥٠﴾

يَخَافُونَ	رَبَّهُم	مِّن فَوۡقِهِمۡ	وَيَفۡعَلُونَ	مَا	يُؤۡمَرُونَ۩ ﴿٥٠﴾
وہ ڈرتے ہیں	اپنے رب سے	جو ان کے اوپر ہے	اور وہ کرتے ہیں	وہی کچھ جو	انہیں حکم دیا جاتا ہے
وہ اپنے رب سے جو ان کے اوپر ہے ڈرتے ہیں اور وہ کرتے ہیں وہی کچھ جو انہیں حکم دیا جاتا ہے۔					

وَقَالَ ٱللَّهُ لَا تَتَّخِذُوٓاْ إِلَٰهَيۡنِ ٱثۡنَيۡنِۖ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞ فَإِيَّٰيَ

وَقَالَ ٱللَّهُ	لَا تَتَّخِذُوٓاْ	إِلَٰهَيۡنِ ٱثۡنَيۡنِۖ	إِنَّمَا هُوَ	إِلَٰهٞ وَٰحِدٞ	فَإِيَّٰيَ
اور اللہ نے کہا	تم مت بناؤ	دو معبود	یقیناً وہ	ایک ہی معبود ہے	لہذا مجھ ہی سے
اور اللہ نے کہا تم دو معبود مت بناؤ یقیناً وہ ایک ہی معبود ہے لہذا مجھ ہی سے تم ڈرو۔					

فَٱرۡهَبُونِ۝٥١ وَلَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَلَهُ

فَٱرۡهَبُونِ۝٥١	وَلَهُۥ	مَا	فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلۡأَرۡضِ	وَلَهُ
پس تم ڈرو	اور اسی کے لیے ہے	جو کچھ	آسمانوں میں ہے	اور جو زمین میں ہے	اور اسی کے لیے ہے

اور اسی کے لیے ہے جو کچھ آسمانوں میں اور جو زمین میں ہے

ٱلدِّينُ وَاصِبًاۚ أَفَغَيۡرَ ٱللَّهِ تَتَّقُونَ۝٥٢ وَمَا بِكُم مِّن نِّعۡمَةٍ

ٱلدِّينُ	وَاصِبًاۚ	أَفَغَيۡرَ ٱللَّهِ	تَتَّقُونَ۝٥٢	وَمَا بِكُم	مِّن نِّعۡمَةٍ
اطاعت	ہمیشہ	کیا پھر غیر اللہ سے	تم ڈرتے ہو ؟	اور جو بھی تمھارے پاس ہے	کوئی نعمت

اور اسی کے لیے ہمیشہ کی اطاعت ہے کیا پھر غیر اللہ سے تم ڈرتے ہو ؟ اور جو بھی کوئی نعمت تمھارے پاس ہے

فَمِنَ ٱللَّهِۖ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ ٱلضُّرُّ فَإِلَيۡهِ

فَمِنَ ٱللَّهِۖ	ثُمَّ	إِذَا	مَسَّكُمُ	ٱلضُّرُّ	فَإِلَيۡهِ
تو وہ اللہ ہی کی طرف سے ہے	پھر	جب	تمھیں پہنچتی ہے	تکلیف	تو اُسی کی طرف

تو وہ اللہ ہی کی طرف سے ہے پھر جب تمھیں کوئی بھی تکلیف پہنچتی ہے

تَجۡـَٔرُونَ۝٥٣ ثُمَّ إِذَا كَشَفَ ٱلضُّرَّ عَنكُمۡ

تَجۡـَٔرُونَ۝٥٣	ثُمَّ	إِذَا	كَشَفَ	ٱلضُّرَّ	عَنكُمۡ
تم آہ وزاری کرتے ہو	پھر	جب	وہ ہٹا دیتا ہے	تکلیف	تم سے

تو اُسی کی طرف تم آہ وزاری کرتے ہو۔ پھر جب تم سے وہ تکلیف ہٹا دیتا ہے

إِذَا فَرِيقٌ مِّنكُم بِرَبِّهِمۡ يُشۡرِكُونَ ۝٥٤ لِيَكۡفُرُواْ

لِيَكۡفُرُواْ	يُشۡرِكُونَ ۝٥٤	بِرَبِّهِمۡ	مِّنكُم	فَرِيقٌ	إِذَا
تاکہ وہ ناشکری کریں	شریک ٹھہرانے لگ جاتا ہے	اپنے رب کے ساتھ	تم میں سے	ایک فریق	تو اُسی وقت

تو اُسی وقت تم میں سے ایک فریق اپنے رب کے ساتھ شریک ٹھہرانے لگ جاتا ہے۔

بِمَآ ءَاتَيۡنَٰهُمۡۚ فَتَمَتَّعُواْ فَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَ ۝٥٥ وَيَجۡعَلُونَ

وَيَجۡعَلُونَ	تَعۡلَمُونَ ۝٥٥	فَسَوۡفَ	فَتَمَتَّعُواْ	ءَاتَيۡنَٰهُمۡۚ	بِمَآ
اور ٹھہراتے ہیں	تم جان لو گے (انجام)	اور جلد ہی	سو تم فائدہ اُٹھالو	ہم نے انہیں دیں	ان (نعمتوں) کی جو

تاکہ وہ ہماری دی ہوئی نعمتوں کی ناشکری کریں سو تم فائدہ اُٹھالو اور جلد ہی تم (انجام) جان لو گے۔

لِمَا لَا يَعۡلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡۗ

رَزَقۡنَٰهُمۡۗ	مِّمَّا	نَصِيبًا	لَا يَعۡلَمُونَ	لِمَا
ہم نے انہیں رزق دیا	اس میں سے جو	ایک حصہ	وہ نہیں جانتے	ان (معبودوں) کے لیے جن کے متعلق

ہمارے دیئے ہوئے رزق میں سے وہ ان (معبودوں) کے لیے ایک حصہ ٹھہراتے ہیں جن کے متعلق وہ جانتے نہیں

تَٱللَّهِ لَتُسۡـَٔلُنَّ عَمَّا كُنتُمۡ تَفۡتَرُونَ ۝٥٦ وَيَجۡعَلُونَ

وَيَجۡعَلُونَ	تَفۡتَرُونَ ۝٥٦	كُنتُمۡ	عَمَّا	لَتُسۡـَٔلُنَّ	تَٱللَّهِ
اور وہ ٹھہراتے ہیں	(اللہ پر) جھوٹ باندھتے	تم تھے	اس کے متعلق جو	یقیناً تم سے ضرور پوچھا جائے گا	اللہ کی قسم؟

اللہ کی قسم؟ تمھارے اس جھوٹ کا سوال تم سے ضرور پوچھا جائے گا۔

لِلَّهِ ٱلۡبَنَٰتِ سُبۡحَٰنَهُۥ وَلَهُم مَّا يَشۡتَهُونَ ۝٥٧

يَشۡتَهُونَ ۝٥٧	مَّا	وَلَهُم	سُبۡحَٰنَهُۥ	ٱلۡبَنَٰتِ	لِلَّهِ
وہ چاہتے ہیں (بیٹے)	وہ ہے جو	اور اُن کے لیے	وہ پاک ہے (اولاد سے)	بیٹیاں	اللہ کے لیے
اور وہ اللہ کے لیے بیٹیاں ٹھہراتے ہیں وہ پاک ہے (اولاد سے) اور اپنے لیے وہ جو اپنی خواہش کے مطابق ہو (یعنی بیٹے)					

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِٱلۡأُنثَىٰ ظَلَّ وَجۡهُهُۥ

وَجۡهُهُۥ	ظَلَّ	بِٱلۡأُنثَىٰ	أَحَدُهُم	بُشِّرَ	وَإِذَا
اس کا چہرہ	تو ہو جاتا ہے	بیٹی (کی پیدائش) کی	تم میں سے کسی ایک کو	خوش خبری دی جاتی ہے	اور جب
ان میں سے جب کسی کو بیٹی کی پیدائش کی خوشخبری دی جاتی ہے تو اس کا چہرہ سیاہ ہو جاتا ہے					

مُسۡوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ۝٥٨ يَتَوَٰرَىٰ مِنَ ٱلۡقَوۡمِ مِن سُوٓءِ

مِن سُوٓءِ	مِنَ ٱلۡقَوۡمِ	يَتَوَٰرَىٰ	كَظِيمٌ ۝٥٨	وَهُوَ	مُسۡوَدًّا
اس عار کی وجہ سے	لوگوں سے	وہ چھپتا پھرتا ہے	غم و غصہ سے بھرا ہوتا ہے	جبکہ وہ	سیاہ
جبکہ وہ (اندر ہی اندر) غم و غصہ سے بھرا ہوتا ہے۔ وہ لوگوں سے چھپتا پھرتا ہے					

مَا بُشِّرَ بِهِۦٓۚ أَيُمۡسِكُهُۥ عَلَىٰ هُونٍ أَمۡ يَدُسُّهُۥ

أَمۡ يَدُسُّهُۥ	عَلَىٰ هُونٍ	أَيُمۡسِكُهُۥ	بِهِۦٓۚ	بُشِّرَ	مَا
یا اُسے گاڑ (دبا) دے	ذلت کے باوجود	کیا وہ اسے روک (باقی) رکھے	اس کے ساتھ	اسے خوش خبری دی گئی	جو
اس بُری خبر کی وجہ سے جو اُسے دی گئی کیا وہ اسے ذلت کے باوجود روکے رکھے یا مٹی میں دفن کر دے؟					

فِي ٱلتُّرَابِۗ أَلَا سَآءَ مَا يَحۡكُمُونَ ۝٥٩ لِلَّذِينَ

لِلَّذِينَ	يَحۡكُمُونَ ۝٥٩	مَا	سَآءَ	أَلَا	فِي ٱلتُّرَابِۗ
ان لوگوں کے لیے جو	وہ فیصلہ کرتے ہیں	جو	بہت ہی بُرا ہے	آگاہ رہو!	مٹی میں

آگاہ رہو! بہت ہی بُرا ہے جو وہ فیصلہ کرتے ہیں۔

لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ مَثَلُ ٱلسَّوۡءِۖ وَلِلَّهِ ٱلۡمَثَلُ ٱلۡأَعۡلَىٰۚ وَهُوَ

وَهُوَ	ٱلۡمَثَلُ ٱلۡأَعۡلَىٰۚ	وَلِلَّهِ	مَثَلُ ٱلسَّوۡءِۖ	بِٱلۡأٓخِرَةِ	لَا يُؤۡمِنُونَ
اور وہ	سب سے اعلیٰ مثال ہے	اور اللہ کے لیے	بری مثال ہے	آخرت پر	ایمان نہیں لاتے

ان لوگوں کے لیے جو آخرت پر ایمان نہیں لاتے بری مثال ہے اور اللہ کے لیے سب سے اعلیٰ مثال ہے

ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ۝٦٠ وَلَوۡ يُؤَاخِذُ ٱللَّهُ ٱلنَّاسَ

ٱلنَّاسَ	ٱللَّهُ	يُؤَاخِذُ	وَلَوۡ	ٱلۡحَكِيمُ ۝٦٠	ٱلۡعَزِيزُ
لوگوں کو	اللہ	پکڑتا	اور اگر	خوب حکمت والا ہے	بڑا غالب

اور وہ بڑا غالب خوب حکمت والا ہے۔ اور اگر اللہ لوگوں کو ان کے ظلم کرنے کی وجہ سے پکڑتا

بِظُلۡمِهِم مَّا تَرَكَ عَلَيۡهَا مِن دَآبَّةٍ وَلَٰكِن

وَلَٰكِن	مِن دَآبَّةٍ	عَلَيۡهَا	مَّا تَرَكَ	بِظُلۡمِهِم
اور لیکن	کوئی چلنے والا (جاندار)	اس (زمین) پر	تو وہ نہ چھوڑتا	ان کے ظلم کرنے کی وجہ سے

تو اس زمین پر ایک بھی جاندار باقی نہ رہتا

يُؤَخِّرُهُمۡ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗىۖ فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمۡ لَا يَسۡتَـٔۡخِرُونَ

لَا يَسۡتَـٔۡخِرُونَ	أَجَلُهُمۡ	جَآءَ	فَإِذَا	إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗىۖ	يُؤَخِّرُهُمۡ
تو وہ پیچھے نہیں رہ سکتے	ان کا (مقرر) وقت	آجاتا ہے	پھر جب	ایک وقت مقررہ تک	وہ انہیں مہلت دیتا ہے
لیکن وہ انہیں ایک وقت مقررہ تک مہلت دیتا ہے پھر جب ان کا (مقرر) وقت آجاتا ہے					

سَاعَةٗ وَلَا يَسۡتَقۡدِمُونَ ٦١ وَيَجۡعَلُونَ لِلَّهِ مَا

مَا	لِلَّهِ	وَيَجۡعَلُونَ	وَلَا يَسۡتَقۡدِمُونَ ٦١	سَاعَةٗ
وہ چیز کہ	اللہ کے لیے	اور وہ ٹھہراتے ہیں	اور نہ وہ آگے ہی بڑھ سکتے ہیں (اس وقت سے)	لمحہ بھر
تو وہ لمحہ بھر پیچھے نہیں رہ سکتے اور نہ وہ (اس وقت سے) آگے ہی بڑھ سکتے ہیں۔				

يَكۡرَهُونَۚ وَتَصِفُ أَلۡسِنَتُهُمُ ٱلۡكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ

لَهُمُ	أَنَّ	ٱلۡكَذِبَ	أَلۡسِنَتُهُمُ	وَتَصِفُ	يَكۡرَهُونَۚ
ان کے لیے	کہ بیشک	جھوٹ	ان کی زبانیں	اور بیان کرتی ہیں	وہ خود اسے ناپسند کرتے ہیں
اور وہ اللہ کے لیے ٹھہراتے ہیں وہ چیز کہ وہ خود اسے ناپسند کرتے ہیں اور ان کی زبانیں جھوٹ بیان کرتی ہیں					

ٱلۡحُسۡنَىٰۖ لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ ٱلنَّارَ وَأَنَّهُم

وَأَنَّهُم	ٱلنَّارَ	لَهُمُ	أَنَّ	لَا جَرَمَ	ٱلۡحُسۡنَىٰۖ
اور بلاشبہ وہ	آگ ہے	ان کے لیے	بلاشبہ	یقیناً	اچھا (انجام) ہے
کہ بیشک ان کے لیے اچھا (انجام) ہے یقیناً ان کے لیے آگ ہے					

مُّفۡرَطُونَ ﴿٦٢﴾ تَٱللَّهِ لَقَدۡ أَرۡسَلۡنَآ إِلَىٰٓ أُمَمٖ مِّن قَبۡلِكَ

مِّن قَبۡلِكَ	إِلَىٰٓ أُمَمٖ	أَرۡسَلۡنَآ	لَقَدۡ	تَٱللَّهِ	مُّفۡرَطُونَ ﴿٦٢﴾
آپؐ سے پہلے	اُمتوں کی طرف	ہم نے (رسول) بھیجے	یقیناً	اللہ کی قسم!	اس میں سب سے آگے بھیجے جائیں گے
اور بلاشبہ وہ اس میں سب سے آگے بھیجے جائیں گے۔ اللہ کی قسم! ہم نے آپ ﷺ سے پہلے کی اُمتوں کی طرف بھی					

فَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ أَعۡمَٰلَهُمۡ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ

وَلِيُّهُمُ	فَهُوَ	أَعۡمَٰلَهُمۡ	ٱلشَّيۡطَٰنُ	لَهُمُ	فَزَيَّنَ
ان کا دوست ہے	سو وہ (شیطان)	ان کے اعمال	شیطان نے	اُن کے لیے	پھر بنا سنوار دیئے
اپنے رسول بھیجے پھر شیطان نے ان کے بد اعمال ان کی نگاہوں میں آراستہ کر دیئے (بنا سنوار دیئے)					

ٱلۡيَوۡمَ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ﴿٦٣﴾ وَمَآ أَنزَلۡنَا عَلَيۡكَ

عَلَيۡكَ	وَمَآ أَنزَلۡنَا	أَلِيمٞ ﴿٦٣﴾	عَذَابٌ	وَلَهُمۡ	ٱلۡيَوۡمَ
آپ پر	اور ہم نے نازل نہیں کیں	بہت دردناک	عذاب ہے	اور اُن کے لیے	آج بھی
سو وہ شیطان آج بھی ان کا دوست ہے اور اُن کے لیے بہت دردناک عذاب ہے۔					

ٱلۡكِتَٰبَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ ٱلَّذِي ٱخۡتَلَفُواْ

ٱخۡتَلَفُواْ	ٱلَّذِي	لَهُمُ	لِتُبَيِّنَ	إِلَّا	ٱلۡكِتَٰبَ
انہوں نے اختلاف کیا	وہ چیز کہ	اُن کے لیے	تاکہ آپؐ بیان کریں	مگر	یہ کتاب (قرآن)
اس کتاب کو ہم نے آپ ﷺ پر اس لیے اُتارا ہے کہ آپ ﷺ ان کے لیے ہر اُس چیز کو بیان کریں					

فِيهِ وَهُدَى وَرَحۡمَةَ لِّقَوۡمِ يُؤۡمِنُونَ ﴿٦٤﴾ وَٱللَّهُ أَنزَلَ

فِيهِ	وَهُدَى	وَرَحۡمَةَ	لِّقَوۡمِ	يُؤۡمِنُونَ ﴿٦٤﴾	وَٱللَّهُ أَنزَلَ
اس میں	اور (تاکہ ہو) ہدایت	اور رحمت	اُن لوگوں کے لیے	جو ایمان لاتے ہیں	اور اللہ نے نازل کیا
جس میں انہوں نے اختلاف کیا اور یہ ایمان والوں کے لیے ہدایت اور رحمت ہے۔					

مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءَ فَأَحۡيَا بِهِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَآۚ

مِنَ ٱلسَّمَآءِ	مَآءَ	فَأَحۡيَا	بِهِ	ٱلۡأَرۡضَ	بَعۡدَ مَوۡتِهَآۚ
آسمان سے	پانی	پھر اس نے زندہ کیا	اس کے ساتھ	زمین کو	اس کی موت کے بعد
اور اللہ نے آسمان سے پانی نازل کیا پھر اللہ نے اس پانی کے ساتھ مردہ زمین کو زندہ کیا					

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةَ لِّقَوۡمِ يَسۡمَعُونَ ﴿٦٥﴾ وَإِنَّ

إِنَّ	فِي ذَٰلِكَ	لَأٓيَةَ	لِّقَوۡمِ	يَسۡمَعُونَ ﴿٦٥﴾	وَإِنَّ
بیشک	اس میں	یقیناً بڑی نشانی ہے	ان لوگوں کے لیے	جو (غور سے) سنتے ہیں	اور بیشک
یقیناً اس میں سننے والوں کے لیے نشانی ہے۔					

لَكُمۡ فِي ٱلۡأَنۡعَٰمِ لَعِبۡرَةَۖ نُّسۡقِيكُم مِّمَّا فِي بُطُونِهِۦ

لَكُمۡ	فِي ٱلۡأَنۡعَٰمِ	لَعِبۡرَةَۖ	نُّسۡقِيكُم	مِّمَّا	فِي بُطُونِهِۦ
تمھارے لیے	چوپایوں میں	غور و فکر کا سامان ہے	ہم تمھیں پلاتے ہیں	ان چیزوں میں سے جو	ان کے پیٹوں میں ہے
اور یقیناً تمھارے لیے چوپایوں میں بھی غور و فکر کا سامان ہے کہ ہم تمھیں ان کے پیٹوں میں جو کچھ ہے					

مِنۢ بَيۡنِ فَرۡثٖ وَدَمٖ لَّبَنًا خَالِصٗا سَآئِغٗا

سَآئِغٗا	خَالِصٗا	لَّبَنًا	وَدَمٖ	مِنۢ بَيۡنِ فَرۡثٖ
حلق سے آسانی سے اتر جانے والا ہے	خالص	دودھ	اور خون کے (درمیان سے)	(یعنی) گوبر کے درمیان سے
اسی میں سے گوبر اور خون کے درمیان سے خالص دودھ پلاتے ہیں				

وَمِن ثَمَرَٰتِ ٱلنَّخِيلِ وَٱلۡأَعۡنَٰبِ تَتَّخِذُونَ مِنۡهُ

مِنۡهُ	تَتَّخِذُونَ	وَٱلۡأَعۡنَٰبِ	ٱلنَّخِيلِ	وَمِن ثَمَرَٰتِ	لِّلشَّٰرِبِينَ ٦٦
اس سے	تم بناتے ہو	اور انگوروں کے (وہ پھل ہیں کہ)	کھجوروں	اور کچھ پھلوں میں سے	پینے والوں کے لیے
جو پینے والوں کے لیے حلق سے آسانی سے اتر جانے والا ہے۔ کھجور اور انگور کے درختوں کے پھلوں سے تم شراب بنالیتے ہو					

سَكَرٗا وَرِزۡقًا حَسَنًاۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ

لَأٓيَةٗ	فِي ذَٰلِكَ	إِنَّ	حَسَنًاۚ	وَرِزۡقًا	سَكَرٗا
یقیناً بڑی نشانی ہے	اس میں	بیشک	اچھا	اور رزق	نشہ (آور شراب)
اور اچھا رزق بھی ہے یقیناً اس میں عقل والوں کے لیے بڑی نشانی ہے					

لِّقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ ٦٧ وَأَوۡحَىٰ رَبُّكَ إِلَى ٱلنَّحۡلِ أَنِ ٱتَّخِذِي

أَنِ ٱتَّخِذِي	إِلَى ٱلنَّحۡلِ	رَبُّكَ	وَأَوۡحَىٰ	يَعۡقِلُونَ ٦٧	لِّقَوۡمٖ
یہ کہ تو بنا	شہد کی مکھی کو	آپ کے رب نے	اور الہام کیا	جو عقل رکھتے ہیں	ان لوگوں کے لیے
اور آپ کے رب نے شہد کی مکھی کو الہام کیا					

مِنَ ٱلْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ ٱلشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ﴿٦٨﴾ ثُمَّ

ثُمَّ	يَعْرِشُونَ﴿٦٨﴾	وَمِمَّا	وَمِنَ ٱلشَّجَرِ	بُيُوتًا	مِنَ ٱلْجِبَالِ
پھر	لوگ بلند چھتریاں بناتے ہیں	اور ان میں جو	اور درختوں میں	گھر	پہاڑوں میں
یہ کہ تو پہاڑوں اور درختوں میں اور ان میں جو لوگ بلند چھتریاں بناتے ہیں گھر بنا۔					

كُلِى مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ فَٱسْلُكِى سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا ۚ يَخْرُجُ

يَخْرُجُ	ذُلُلًا ۚ	سُبُلَ رَبِّكِ	فَٱسْلُكِى	مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ	كُلِى
نکلتی ہے	آسان کیے ہوئے	اپنے رب کے راستوں پر	پھر تو چل	ہر قسم کے پھلوں سے	تو کھا (یعنی رس چوس)
پھر تو ہر قسم کے پھلوں میں سے کھا (رس چوس) اور اپنے رب کے آسان کیے ہوئے راستوں پر چل					

مِنۢ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَٰنُهُۥ فِيهِ شِفَآءٌ

شِفَآءٌ	فِيهِ	أَلْوَٰنُهُۥ	مُّخْتَلِفٌ	شَرَابٌ	مِنۢ بُطُونِهَا
شفا ہے	اس میں	اس کے رنگ	مختلف ہیں	پینے کی چیز (شہد)	ان کے پیٹوں سے
ان کے پیٹوں سے پینے کی چیز (شہد) نکلتا ہے جس کے رنگ مختلف ہیں اور جس میں لوگوں کے لیے شفا ہے					

لِّلنَّاسِ ۗ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ﴿٦٩﴾

يَتَفَكَّرُونَ﴿٦٩﴾	لِّقَوْمٍ	لَءَايَةً	فِى ذَٰلِكَ	إِنَّ	لِّلنَّاسِ ۗ
جو غور و فکر کرتے ہیں	ان لوگوں کے لیے	عظیم نشانی ہے	اس میں	بیشک	لوگوں کے لیے
یقیناً اس میں غور و فکر کرنے والوں کے لیے بہت بڑی نشانی ہے۔					

وَٱللَّهُ خَلَقَكُمۡ ثُمَّ يَتَوَفَّىٰكُمۡۚ وَمِنكُم مَّن

مَّن	وَمِنكُم	يَتَوَفَّىٰكُمۡۚ	ثُمَّ	خَلَقَكُمۡ	وَٱللَّهُ
وہ ہیں جو	اور تم میں سے بعض	وہ تمھیں وفات دیتا ہے	پھر	تمھیں پیدا کیا	اور اللہ نے
اور اللہ نے تمھیں پیدا کیا پھر وہ تمھیں وفات دیتا ہے اور تم میں سے بعض ایسے بھی ہیں					

يُرَدُّ إِلَىٰٓ أَرۡذَلِ ٱلۡعُمُرِ لِكَيۡ لَا يَعۡلَمَ بَعۡدَ عِلۡمٖ شَيۡـًٔاۚ

شَيۡـًٔاۚ	بَعۡدَ عِلۡمٖ	لَا يَعۡلَمَ	لِكَيۡ	إِلَىٰٓ أَرۡذَلِ ٱلۡعُمُرِ	يُرَدُّ
کچھ بھی	جان لینے کے بعد	وہ نہ جانے	تاکہ	نہایت ناکارہ عمر کی طرف	لوٹائے جاتے ہیں
جو نہایت ناکارہ عمر کی طرف لوٹائے جاتے ہیں کہ بہت کچھ جاننے بوجھنے کے بعد بھی نہ جانیں					

إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٞ قَدِيرٞ ۝٧٠ وَٱللَّهُ فَضَّلَ

فَضَّلَ	وَٱللَّهُ	قَدِيرٞ ۝٧٠	عَلِيمٞ	ٱللَّهَ	إِنَّ
فضلیت دی	اور اللہ نے	نہایت قدرت والا ہے	خوب جاننے والا	اللہ تعالیٰ	بیشک
یقیناً اللہ تعالیٰ خوب جاننے والا نہایت قدرت والا ہے۔					

بَعۡضَكُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖ فِي ٱلرِّزۡقِۚ فَمَا ٱلَّذِينَ فُضِّلُواْ

فُضِّلُواْ	ٱلَّذِينَ	فَمَا	فِي ٱلرِّزۡقِۚ	عَلَىٰ بَعۡضٖ	بَعۡضَكُمۡ
فضلیت دی گئی	وہ لوگ جنہیں	پھر نہیں ہیں	رزق میں	بعض پر	تمھارے بعض کو
اور اللہ نے تمھارے بعض کو بعض پر رزق میں فضلیت دی پھر وہ لوگ جنہیں رزق میں فضلیت دی گئی					

بِرَآدِّي رِزۡقِهِمۡ عَلَىٰ مَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُهُمۡ فَهُمۡ

بِرَآدِّي	رِزۡقِهِمۡ	عَلَىٰ مَا	مَلَكَتۡ	أَيۡمَٰنُهُمۡ	فَهُمۡ
لوٹانے والے	اپنا رزق	ان (غلاموں) پر جن کے	مالک ہیں	ان کے دائیں ہاتھ	کہ وہ (ہو جائیں)
وہ اپنی روزی اپنے ماتحت غلاموں کو نہیں دیتے کہ وہ اور یہ اس رزق میں برابر ہو جائیں					

فِيهِ سَوَآءٌۚ أَفَبِنِعۡمَةِ ٱللَّهِ يَجۡحَدُونَ۝٧١ وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُم

فِيهِ	سَوَآءٌۚ	أَفَبِنِعۡمَةِ ٱللَّهِ	يَجۡحَدُونَ۝٧١	وَٱللَّهُ جَعَلَ	لَكُم
اس (رزق) میں	(ایکدوسرے کے) برابر	کیا پھر اللہ کی نعمت کا	وہ انکار کرتے ہیں	اور اللہ نے بنائیں	تمھارے لیے
کیا پھر وہ اللہ کی نعمت کا انکار کرتے ہیں۔					

مِّنۡ أَنفُسِكُمۡ أَزۡوَٰجًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنۡ أَزۡوَٰجِكُم بَنِينَ

مِّنۡ أَنفُسِكُمۡ	أَزۡوَٰجًا	وَجَعَلَ	لَكُم	مِّنۡ أَزۡوَٰجِكُم	بَنِينَ
تم ہی میں سے	بیویاں	اور اس نے بنائے	تمھارے لیے	تمھاری بیویوں سے	بیٹے
اور اللہ نے تم ہی میں سے تمھارے لیے بیویاں بنائیں اور تمھارے لیے تمھاری بیویوں سے بیٹے اور پوتے بنائے					

وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِۚ أَفَبِٱلۡبَٰطِلِ يُؤۡمِنُونَ

وَحَفَدَةً	وَرَزَقَكُم	مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِۚ	أَفَبِٱلۡبَٰطِلِ	يُؤۡمِنُونَ
اور پوتے	اور اس نے تمھیں رزق دیا	پاکیزہ (نفیس) چیزوں سے	کیا پھر بھی باطل پر	وہ ایمان لاتے ہیں
اور اس نے پاکیزہ (نفیس) چیزوں سے تمھیں رزق دیا کیا پھر بھی باطل پر وہ ایمان لاتے ہیں				

وَبِنِعۡمَتِ ٱللَّهِ هُمۡ يَكۡفُرُونَ ٧٢ وَيَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا

وَبِنِعۡمَتِ ٱللَّهِ	هُمۡ	يَكۡفُرُونَ ٧٢	وَيَعۡبُدُونَ	مِن دُونِ ٱللَّهِ	مَا
اور اللہ کی نعمتوں کی	وہ	ناشکری کرتے ہیں	اور وہ عبادت کرتے ہیں	اللہ کے سوا	ان کی کہ
اور اللہ کی نعمتوں کی ناشکری کرتے ہیں ؟ اور وہ اللہ کے سوا ان کی عبادت کرتے ہیں					

لَا يَمۡلِكُ لَهُمۡ رِزۡقٗا مِّنَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ شَيۡـٔٗا

لَا يَمۡلِكُ	لَهُمۡ	رِزۡقٗا	مِّنَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلۡأَرۡضِ	شَيۡـٔٗا
وہ اختیار نہیں رکھتے	ان کے لیے	کسی قسم کے رزق کا	آسمانوں میں سے	اور زمین (سے)	کچھ بھی
جو آسمانوں اور زمین سے انہیں کچھ بھی تو روزی نہیں دے سکتے					

وَلَا يَسۡتَطِيعُونَ ٧٣ فَلَا تَضۡرِبُواْ لِلَّهِ ٱلۡأَمۡثَالَۚ إِنَّ ٱللَّهَ

وَلَا يَسۡتَطِيعُونَ ٧٣	فَلَا تَضۡرِبُواْ	لِلَّهِ	ٱلۡأَمۡثَالَۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ
اور نہ وہ اس کی طاقت ہی رکھتے ہیں	لہذا تم مت بیان کرو	اللہ کے لیے	مثالیں	بیشک	اللہ
اور نہ وہ اس کی طاقت ہی رکھتے ہیں۔ لہذا تم اللہ کے لیے مثالیں مت بیان کرو					

يَعۡلَمُ وَأَنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ ٧٤ ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا عَبۡدٗا مَّمۡلُوكٗا

يَعۡلَمُ	وَأَنتُمۡ	لَا تَعۡلَمُونَ ٧٤	ضَرَبَ ٱللَّهُ	مَثَلًا	عَبۡدٗا مَّمۡلُوكٗا
جانتا ہے	اور تم	نہیں جانتے	اللہ نے بیان کی	ایک مثال	کسی کی ملکیت ایک غلام کی
بیشک اللہ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے۔ اللہ نے ایک مثال بیان کی کہ ایک غلام ہے دوسرے کی ملکیت کا'					

لَّا يَقۡدِرُ عَلَىٰ شَيۡءٖ وَمَن رَّزَقۡنَٰهُ مِنَّا رِزۡقًا حَسَنًا

لَّا يَقۡدِرُ	عَلَىٰ شَيۡءٖ	وَمَن	رَّزَقۡنَٰهُ	مِنَّا	رِزۡقًا حَسَنًا
کہ وہ قدرت نہیں رکھتا	کسی چیز پر	اور (دوسرا) وہ شخص کہ	ہم نے اسے دیا	اپنی طرف سے	اچھا رزق
جو کسی بات کا اختیار نہیں رکھتا اور (دوسرا) وہ شخص کہ ہم نے اسے اپنی طرف سے اچھا رزق دیا					

فَهُوَ يُنفِقُ مِنۡهُ سِرّٗا وَجَهۡرًاۖ هَلۡ

فَهُوَ	يُنفِقُ	مِنۡهُ	سِرّٗا	وَجَهۡرًاۖ	هَلۡ
تو وہ	خرچ کرتا ہے	اس میں سے	چھپا کر	اور ظاہر (بھی)	کیا
جس میں سے وہ کھلے اور چھپے خرچ کرتا ہے					

يَسۡتَوُۥنَۚ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِۚ بَلۡ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ ٧٥

يَسۡتَوُۥنَۚ	ٱلۡحَمۡدُ	لِلَّهِۚ	بَلۡ	أَكۡثَرُهُمۡ	لَا يَعۡلَمُونَ ٧٥
وہ برابر ہوسکتے ہیں؟	تمام تعریف	اللہ ہی کے لیے ہے	بلکہ	ان کے اکثر	نہیں جانتے
کیا یہ سب برابر ہوسکتے ہیں؟ تمام تعریف اللہ ہی کے لیے ہے بلکہ ان کے اکثر نہیں جانتے۔					

وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلٗا رَّجُلَيۡنِ أَحَدُهُمَآ أَبۡكَمُ لَا يَقۡدِرُ

وَضَرَبَ ٱللَّهُ	مَثَلٗا	رَّجُلَيۡنِ	أَحَدُهُمَآ	أَبۡكَمُ	لَا يَقۡدِرُ
اور اللہ نے بیان کی	مثال	دو مردوں کی	ایک ان میں سے	گونگا ہے	وہ قدرت نہیں رکھتا
اور اللہ نے دو مردوں کی مثال بیان کی ایک ان میں سے گونگا ہے					

عَلَىٰ شَيۡءٖ وَهُوَ كَلٌّ عَلَىٰ مَوۡلَىٰهُ أَيۡنَمَا يُوَجِّههُّ

عَلَىٰ شَيۡءٖ	وَهُوَ	كَلٌّ	عَلَىٰ مَوۡلَىٰهُ	أَيۡنَمَا	يُوَجِّههُّ
کسی چیز پر	اور وہ	(نرا) بوجھ ہے	اپنے مالک پر	جہاں کہیں	وہ اسے بھیجتا ہے

وہ کسی چیز پر قدرت نہیں رکھتا اور وہ اپنے مالک پر (نرا) بوجھ ہے جہاں کہیں وہ (آقا) اسے بھیجتا ہے

لَا يَأۡتِ بِخَيۡرٍ هَلۡ يَسۡتَوِي هُوَ وَمَن يَأۡمُرُ

لَا يَأۡتِ بِخَيۡرٍ	هَلۡ	يَسۡتَوِي	هُوَ	وَمَن	يَأۡمُرُ
وہ کوئی بھلائی نہیں لاتا	کیا	برابر ہے	وہ	اور دوسرا وہ شخص جو	حکم دیتا ہے

وہ کوئی بھلائی نہیں لاتا کیا برابر ہے وہ اور دوسرا وہ شخص جو عدل وانصاف کا حکم دیتا ہے

بِٱلۡعَدۡلِ وَهُوَ عَلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ ٧٦ وَلِلَّهِ غَيۡبُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ

بِٱلۡعَدۡلِ	وَهُوَ	عَلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ ٧٦	وَلِلَّهِ	غَيۡبُ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
عدل وانصاف کے ساتھ	اور وہ	سیدھے راستے پر ہے	اور اللہ ہی کے لیے ہے	غیب	آسمانوں کا

اور وہ سیدھے راستے پر ہے۔ آسمانوں اور زمین کا غیب صرف اللہ ہی کو معلوم ہے

وَٱلۡأَرۡضِۚ وَمَآ أَمۡرُ ٱلسَّاعَةِ إِلَّا كَلَمۡحِ ٱلۡبَصَرِ أَوۡ

وَٱلۡأَرۡضِۚ	وَمَآ	أَمۡرُ ٱلسَّاعَةِ	إِلَّا	كَلَمۡحِ ٱلۡبَصَرِ	أَوۡ
اور زمین کا	اور نہیں ہے	قیامت کا معاملہ	مگر	آنکھ جھپکنے کی طرح	یا (بلکہ)

اور قیامت کا معاملہ تو آنکھ جھپکنے کی طرح ہے

هُوَ أَقۡرَبُۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ﴿٧٧﴾

قَدِيرٞ ﴿٧٧﴾	عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ	ٱللَّهَ	إِنَّ	أَقۡرَبُۚ	هُوَ
خوب قادر ہے	ہر چیز پر	اللہ	بیشک	اس سے بھی زیادہ قریب ہے	وہ

بلکہ وہ اس سے بھی زیادہ قریب ہے یقیناً اللہ ہر چیز پر خوب قادر ہے۔

وَٱللَّهُ أَخۡرَجَكُم مِّنۢ بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ شَيۡـٔٗا وَجَعَلَ لَكُمُ

لَكُمُ	وَجَعَلَ	شَيۡـٔٗا	لَا تَعۡلَمُونَ	مِّنۢ بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمۡ	وَٱللَّهُ أَخۡرَجَكُم
تمہارے لیے	اور اُسی نے بنائے	کچھ بھی	تم نہیں جانتے تھے	تمہاری ماؤں کے پیٹوں سے	اور اللہ نے تمھیں نکالا

اور اللہ نے تمھیں تمہاری ماؤں کے پیٹوں سے نکالا تم کچھ بھی نہیں جانتے تھے

ٱلسَّمۡعَ وَٱلۡأَبۡصَٰرَ وَٱلۡأَفۡـِٔدَةَ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ ﴿٧٨﴾ أَلَمۡ يَرَوۡاْ

أَلَمۡ يَرَوۡاْ	تَشۡكُرُونَ ﴿٧٨﴾	لَعَلَّكُمۡ	وَٱلۡأَفۡـِٔدَةَ	وَٱلۡأَبۡصَٰرَ	ٱلسَّمۡعَ
کیا انہوں نے نہیں دیکھا	شکر کرو	تاکہ تم	اور دل	اور آنکھیں	کان

اور اُسی نے تمہارے کان اور آنکھیں اور دل بنائے تاکہ تم شکر کرو۔

إِلَى ٱلطَّيۡرِ مُسَخَّرَٰتٖ فِي جَوِّ ٱلسَّمَآءِ مَا يُمۡسِكُهُنَّ إِلَّا ٱللَّهُۚ

ٱللَّهُۚ	إِلَّا	مَا يُمۡسِكُهُنَّ	فِي جَوِّ ٱلسَّمَآءِ	مُسَخَّرَٰتٖ	إِلَى ٱلطَّيۡرِ
اللہ ہی	مگر	انہیں (فضا میں) نہیں روکتا	آسمانی فضا میں	اس حال میں کہ تابع فرمان ہیں	پرندوں کی طرف

کیا انہوں نے پرندوں کی طرف نہیں دیکھا اس حال میں کہ آسمانی فضا میں تابع فرمان ہیں

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ ۝٧٩ وَٱللَّهُ جَعَلَ

إِنَّ	فِي ذَٰلِكَ	لَأٓيَٰتٖ	لِّقَوۡمٖ	يُؤۡمِنُونَ ۝٧٩	وَٱللَّهُ جَعَلَ
بیشک	اس میں	یقیناً عظیم نشانیاں ہیں	ان لوگوں کے لیے	جو ایمان لاتے ہیں	اور اللہ نے بنائے
جنہیں اللہ کے سوا کوئی اور تھامے ہوئے نہیں ہے بیشک اس میں ایمان لانے والوں کے لیے نشانیاں ہیں۔					

لَكُم مِّنۢ بُيُوتِكُمۡ سَكَنٗا وَجَعَلَ لَكُم مِّن جُلُودِ ٱلۡأَنۡعَٰمِ

لَكُم	مِّنۢ بُيُوتِكُمۡ	سَكَنٗا	وَجَعَلَ	لَكُم	مِّن جُلُودِ ٱلۡأَنۡعَٰمِ
تمھارے لیے	تمھارے گھر	رہنے کی جگہ	اور اُسی نے بنائے	تمھارے لیے	چوپایوں کے چمڑوں سے
اور اللہ نے تمھارے گھروں میں تمھارے لیے سکونت کی جگہ بنادی اور اُسی نے چوپایوں کے چمڑوں سے تمھارے لیے					

بُيُوتٗا تَسۡتَخِفُّونَهَا يَوۡمَ ظَعۡنِكُمۡ وَيَوۡمَ إِقَامَتِكُمۡ

بُيُوتٗا	تَسۡتَخِفُّونَهَا	يَوۡمَ ظَعۡنِكُمۡ	وَيَوۡمَ إِقَامَتِكُمۡ
(ایک قسم کے) گھر (خیمے) کہ	تم انہیں ہلکا پھلکا پاتے ہو	اپنے کوچ کے دن	اور اپنے قیام کے دن
ایسے گھر (خیمے) بنادیئے کہ تم انہیں ہلکا پھلکا پاتے ہو اپنے کوچ اور اپنے قیام کے دن			

وَمِنۡ أَصۡوَافِهَا وَأَوۡبَارِهَا وَأَشۡعَارِهَآ أَثَٰثٗا

وَمِنۡ أَصۡوَافِهَا	وَأَوۡبَارِهَا	وَأَشۡعَارِهَآ	أَثَٰثٗا
اور (بنایا) ان (بھیڑوں) کی اون سے	اور ان (اونٹوں) کی پشم سے	اور ان (بکریوں) کے بالوں سے	گھر کا سامان
اور (بنایا) ان (بھیڑوں) کی اون سے اور ان (اونٹوں) کی پشم سے اور ان (بکریوں) کے بالوں سے گھر کا سامان			

وَمَتَٰعًا إِلَىٰ حِينٖ ﴿٨٠﴾ وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّمَّا

وَمَتَٰعًا	إِلَىٰ حِينٖ ﴿٨٠﴾	وَٱللَّهُ جَعَلَ	لَكُم	مِّمَّا
اور کئی فائدے کی چیزیں	ایک وقت تک	اور اللہ ہی نے بنائے	تمھارے لیے	ان چیزوں میں سے جو

اور ایک مقررہ وقت تک کے لیے کئی فائدے کی چیزیں بنائیں ۔ اور اللہ ہی نے تمھارے لیے

خَلَقَ ظِلَٰلٗا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ ٱلۡجِبَالِ أَكۡنَٰنٗا

خَلَقَ	ظِلَٰلٗا	وَجَعَلَ	لَكُم	مِّنَ ٱلۡجِبَالِ	أَكۡنَٰنٗا
اس نے پیدا کیں	سائے	اور اس نے بنائیں	تمھارے لیے	پہاڑوں میں	چھپنے کی جگہیں (غاریں)

اپنی پیدا کردہ چیزوں میں سے سائے بنائے ہیں اور اس نے تمھارے لیے پہاڑوں میں غار بنائے ہیں

وَجَعَلَ لَكُمۡ سَرَٰبِيلَ تَقِيكُمُ ٱلۡحَرَّ وَسَرَٰبِيلَ

وَجَعَلَ	لَكُمۡ	سَرَٰبِيلَ	تَقِيكُمُ	ٱلۡحَرَّ	وَسَرَٰبِيلَ
اور اُسی نے بنائیں	تمھارے لیے	قمیصیں	وہ تمھیں بچاتی ہیں	گرمی (اور سردی) سے	اور قمیصیں (زرہیں)

اور اُسی نے تمھارے لیے قمیصیں بنائیں وہ تمھیں گرمی (اور سردی) سے بچاتی ہیں

تَقِيكُم بَأۡسَكُمۡۚ كَذَٰلِكَ يُتِمُّ نِعۡمَتَهُۥ عَلَيۡكُمۡ

تَقِيكُم	بَأۡسَكُمۡۚ	كَذَٰلِكَ	يُتِمُّ	نِعۡمَتَهُۥ	عَلَيۡكُمۡ
وہ تمھیں بچاتی ہیں	تمھاری لڑائی (کی تکلیف) سے	اسی طرح	وہ (اللہ) پوری کرتا ہے	اپنی نعمت	تم پر

اور ایسی قمیصیں (زرہیں) بھی بنائیں جو تمھیں لڑائی کی تکلیف سے بچاتی ہیں اسی طرح وہ اللہ تم پر اپنی نعمت پوری کرتا ہے

لَعَلَّكُمۡ تُسۡلِمُونَ﴿٨١﴾ فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَإِنَّمَا عَلَيۡكَ ٱلۡبَلَٰغُ

لَعَلَّكُمۡ	تُسۡلِمُونَ﴿٨١﴾	فَإِن	تَوَلَّوۡاْ	فَإِنَّمَا عَلَيۡكَ	ٱلۡبَلَٰغُ
تاکہ تم	فرمانبدار ہو جاؤ	پھر اگر	وہ منہ پھیریں (اسلام سے)	تو آپ کے ذمے بس	پہنچا دینا ہے

تاکہ تم فرمانبدار ہو جاؤ۔ پھر اگر وہ اسلام سے منہ پھیریں تو آپ کے ذمے بس واضح طور پر پہنچا دینا ہے۔

ٱلۡمُبِينُ﴿٨٢﴾ يَعۡرِفُونَ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ ثُمَّ يُنكِرُونَهَا وَأَكۡثَرُهُمُ

ٱلۡمُبِينُ﴿٨٢﴾	يَعۡرِفُونَ	نِعۡمَتَ ٱللَّهِ	ثُمَّ	يُنكِرُونَهَا	وَأَكۡثَرُهُمُ
واضح طور پر	وہ پہچانتے ہیں	اللہ کی نعمت کو	پھر	وہ اس کا انکار کرتے ہیں	اور ان کے اکثر

وہ اللہ کی نعمت کو پہچانتے ہوئے اس کا انکار کرتے ہیں اور ان کے اکثر کافر ہیں۔

ٱلۡكَٰفِرُونَ﴿٨٣﴾ وَيَوۡمَ نَبۡعَثُ مِن كُلِّ أُمَّةٖ شَهِيدٗا ثُمَّ

ٱلۡكَٰفِرُونَ﴿٨٣﴾	وَيَوۡمَ	نَبۡعَثُ	مِن كُلِّ أُمَّةٖ	شَهِيدٗا	ثُمَّ
کافر ہیں	اور (یاد کرو) جس دن	ہم کھڑا کرینگے	ہر اُمت میں سے	ایک گواہ	پھر

اور (یاد کرو) جس دن ہم ہر اُمت میں سے ایک گواہ کھڑا کرینگے

لَا يُؤۡذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُواْ وَلَا هُمۡ يُسۡتَعۡتَبُونَ﴿٨٤﴾

لَا يُؤۡذَنُ	لِلَّذِينَ	كَفَرُواْ	وَلَا هُمۡ	يُسۡتَعۡتَبُونَ﴿٨٤﴾
اجازت نہیں دی جائے گی	ان لوگوں کے لیے جنہوں نے	کفر کیا	اور نہ اُن سے	توبہ ہی کا مطالبہ کیا جائے گا

پھر کافروں کو اجازت نہیں دی جائے گی اور نہ اُن سے توبہ ہی کا مطالبہ کیا جائے گا۔

وَإِذَا رَءَا ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ ٱلۡعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ

فَلَا يُخَفَّفُ	ٱلۡعَذَابَ	ظَلَمُواْ	ٱلَّذِينَ	رَءَا	وَإِذَا
توہلکا نہیں کیا جائے گا	عذاب کو	ظلم کیا	وہ لوگ جنہوں نے	دیکھیں گے	اور جب
جب ظالم لوگ عذاب کو دیکھیں گے تو عذاب اُن سے ہلکا نہیں کیا جائے گا					

عَنۡهُمۡ وَلَا هُمۡ يُنظَرُونَ۝٨٥ وَإِذَا رَءَا ٱلَّذِينَ

ٱلَّذِينَ	رَءَا	وَإِذَا	يُنظَرُونَ۝٨٥	وَلَا هُمۡ	عَنۡهُمۡ
وہ لوگ جنہوں نے	دیکھیں گے	اور جب	مہلت ہی دی جائے گی	اور نہ اُنہیں	اُن سے
اور نہ اُنہیں مہلت ہی دی جائے گی۔ جب مشرک لوگ اپنے شریکوں کو دیکھیں گے					

أَشۡرَكُواْ شُرَكَآءَهُمۡ قَالُواْ رَبَّنَا هَٰٓؤُلَآءِ شُرَكَآؤُنَا

شُرَكَآؤُنَا	هَٰٓؤُلَآءِ	رَبَّنَا	قَالُواْ	شُرَكَآءَهُمۡ	أَشۡرَكُواْ
ہمارے وہ شریک	یہی ہیں	اے ہمارے رب!	تو وہ کہیں گے	اپنے (ٹھہرائے ہوئے) شریکوں کو	شرک کیا
تو وہ کہیں گے اے ہمارے رب! یہی ہیں ہمارے وہ شریک جنہیں ہم تیرے سوا پکارا کرتے تھے					

ٱلَّذِينَ كُنَّا نَدۡعُواْ مِن دُونِكَۖ فَأَلۡقَوۡاْ إِلَيۡهِمُ ٱلۡقَوۡلَ

ٱلۡقَوۡلَ	إِلَيۡهِمُ	فَأَلۡقَوۡاْ	مِن دُونِكَۖ	كُنَّا نَدۡعُواْ	ٱلَّذِينَ
یہ بات (اور کہیں گے)	ان کی طرف	تو وہ پھینک ماریں گے	تیرے سوا	ہم پکارا کرتے تھے	جنہیں
پھر وہ انہیں جواب دینگے کہ تم بلکل ہی جھوٹے ہیں۔					

إِنَّكُمۡ لَكَٰذِبُونَ ﴿٨٦﴾ وَأَلۡقَوۡاْ إِلَى ٱللَّهِ يَوۡمَئِذٍ ٱلسَّلَمَ

ٱلسَّلَمَ	يَوۡمَئِذٍ	إِلَى ٱللَّهِ	وَأَلۡقَوۡاْ	لَكَٰذِبُونَ ﴿٨٦﴾	إِنَّكُمۡ
فرمانبرداری (عاجزی)	اُس دن	اللہ کی طرف (سامنے)	اور وہ پیش کرینگے	یقیناً جھوٹے ہو	بیشک تم
اور وہ (سب کے سب) اُس دن اللہ کے سامنے فرمانبرداری (عاجزی) پیش کرینگے					

وَضَلَّ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ ﴿٨٧﴾ ٱلَّذِينَ

ٱلَّذِينَ	يَفۡتَرُونَ ﴿٨٧﴾	كَانُواْ	مَّا	عَنۡهُم	وَضَلَّ
وہ لوگ جنہوں نے	جھوٹ باندھتے	وہ تھے	وہ جو	اُن سے	اور گم ہو جائے گا
اور گم ہو جائیں گے اُن سے (وہ عقائد) جو وہ گھڑا کرتے تھے۔					

كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ زِدۡنَٰهُمۡ عَذَابًا فَوۡقَ ٱلۡعَذَابِ بِمَا

بِمَا	عَذَابًا فَوۡقَ ٱلۡعَذَابِ	زِدۡنَٰهُمۡ	عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ	وَصَدُّواْ	كَفَرُواْ
اس وجہ سے جو	عذاب پر عذاب	ہم انہیں زیادہ دینگے	اللہ کے راستے سے	اور روکا	کفر کیا
وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا اور اللہ کے راستے روکتے رہے (دوسروں کو) ہم انہیں عذاب پر عذاب زیادہ دینگے					

كَانُواْ يُفۡسِدُونَ ﴿٨٨﴾ وَيَوۡمَ نَبۡعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيۡهِم

عَلَيۡهِم	شَهِيدًا	فِي كُلِّ أُمَّةٍ	نَبۡعَثُ	وَيَوۡمَ	كَانُواْ يُفۡسِدُونَ ﴿٨٨﴾
ان پر	گواہ	ہر اُمت میں سے	ہم کھڑا کرینگے	اور (یاد کرو) جس دن	وہ فساد کیا کرتے تھے
اس وجہ سے جو وہ فساد کیا کرتے تھے۔ اور (ذرا تصور کرو اُس دن کا) جس دن ہم ہر اُمت میں ایک گواہ کھڑا کرینگے					

مِّنۡ أَنفُسِهِمۡۖ وَجِئۡنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِۚ وَنَزَّلۡنَا عَلَيۡكَ

مِّنۡ أَنفُسِهِمۡۖ	وَجِئۡنَا بِكَ	شَهِيدًا	عَلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِۚ	وَنَزَّلۡنَا	عَلَيۡكَ
انہی میں سے	اور ہم آپ ؐ کو لائینگے	گواہ	ان لوگوں پر	اور ہم نے نازل کی	آپ ؐ پر

ان پر انہی میں سے اور ہم آپ ؐ ﷺ کو ان لوگوں پر گواہ لائینگے اور ہم نے آپ ؐ ﷺ پر یہ کتاب (قرآن) نازل کی

ٱلۡكِتَٰبَ تِبۡيَٰنًا لِّكُلِّ شَيۡءٖ وَهُدًى وَرَحۡمَةً

ٱلۡكِتَٰبَ	تِبۡيَٰنًا	لِّكُلِّ شَيۡءٖ	وَهُدًى	وَرَحۡمَةً
یہ کتاب (قرآن)	اس حال میں کہ کھول کر بیان کرنے والی ہے	ہر چیز کو	اور ہدایت	اور رحمت

اس حال میں کہ ہر چیز کو کھول کر بیان کرنے والی ہے۔

وَبُشۡرَىٰ لِلۡمُسۡلِمِينَ ﴿٨٩﴾ إِنَّ ٱللَّهَ يَأۡمُرُ بِٱلۡعَدۡلِ

وَبُشۡرَىٰ	لِلۡمُسۡلِمِينَ ﴿٨٩﴾	إِنَّ	ٱللَّهَ	يَأۡمُرُ	بِٱلۡعَدۡلِ
اور خوشخبری ہے	مسلمانوں کے لیے	یقیناً	اللہ	حکم دیتا ہے	عدل وانصاف کا

اور مسلمانوں کے لیے ہدایت اور رحمت اور خوشخبری ہے۔ یقیناً اللہ حکم دیتا ہے عدل وانصاف کا

وَٱلۡإِحۡسَٰنِ وَإِيتَآيِٕ ذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَيَنۡهَىٰ عَنِ ٱلۡفَحۡشَآءِ وَٱلۡمُنكَرِ

وَٱلۡإِحۡسَٰنِ	وَإِيتَآيِٕ	ذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ	وَيَنۡهَىٰ	عَنِ ٱلۡفَحۡشَآءِ	وَٱلۡمُنكَرِ
اور احسان کا	اور (امداد) دینے کا	قرابت داروں کو	اور وہ روکتا ہے	بے حیائی سے	اور بُرے کام

اور احسان کا اور قرابت داروں کو (ان کے حقوق) ادا کرنے کا اور وہ بے حیائی سے اور بُرے کام

وَٱلۡبَغۡيِۚ يَعِظُكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تَذَكَّرُونَ۝٩٠ وَأَوۡفُواْ بِعَهۡدِ ٱللَّهِ

وَٱلۡبَغۡيِۚ	يَعِظُكُمۡ	لَعَلَّكُمۡ	تَذَكَّرُونَ۝٩٠	وَأَوۡفُواْ	بِعَهۡدِ ٱللَّهِ
اور سرکشی سے	وہ تمھیں نصیحت کرتا ہے	تاکہ تم	نصیحت حاصل کرو	اور تم پورا کرو	اللہ کے عہد کو

اور سرکشی سے روکتا ہے۔ وہ تمھیں نصیحت کرتا ہے تاکہ تم نصیحت حاصل کرو۔

إِذَا عَٰهَدتُّمۡ وَلَا تَنقُضُواْ ٱلۡأَيۡمَٰنَ بَعۡدَ تَوۡكِيدِهَا وَقَدۡ

إِذَا	عَٰهَدتُّمۡ	وَلَا تَنقُضُواْ	ٱلۡأَيۡمَٰنَ	بَعۡدَ تَوۡكِيدِهَا	وَقَدۡ
جب	تم آپس میں عہد وپیمان کرو	اور تم نہ توڑو	(اپنی) قسمیں	ان کو پختہ کر لینے کے بعد	اور یقیناً

اور تم اللہ کے عہد کو پورا کرو جب تم آپس میں عہد وپیمان کرو اور اپنی قسموں کو پختہ کر لینے کے بعد مت توڑو

جَعَلۡتُمُ ٱللَّهَ عَلَيۡكُمۡ كَفِيلًاۚ إِنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ

جَعَلۡتُمُ ٱللَّهَ	عَلَيۡكُمۡ	كَفِيلًاۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	يَعۡلَمُ
تم نے اللہ کو بنالیا ہے	اپنے (عہد) پر	ضامن	یقیناً	اللہ	جانتا ہے

اور یقیناً تم نے اللہ کو اپنے (عہد) پر ضامن بنالیا ہے یقیناً اللہ جانتا ہے

مَا تَفۡعَلُونَ۝٩١ وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّتِي نَقَضَتۡ غَزۡلَهَا

مَا	تَفۡعَلُونَ۝٩١	وَلَا تَكُونُواْ	كَٱلَّتِي	نَقَضَتۡ	غَزۡلَهَا
جو کچھ	تم کرتے ہو	اور تم نہ ہو جاؤ	اس عورت کی مانند	جس نے توڑ ڈالا	اپنا کاتا ہوا سوت

جو کچھ تم کرتے ہو۔ اور تم اس عورت کی مانند نہ ہو جاؤ جس نے اپنا سوت مضبوط کاتنے کے بعد

مِنۢ بَعۡدِ قُوَّةٍ أَنكَٰثٗا تَتَّخِذُونَ أَيۡمَٰنَكُمۡ دَخَلَۢا بَيۡنَكُمۡ

مِنۢ بَعۡدِ قُوَّةٍ	أَنكَٰثٗا	تَتَّخِذُونَ	أَيۡمَٰنَكُمۡ	دَخَلَۢا	بَيۡنَكُمۡ
مضبوطی (سے کاتنے) کے بعد	ٹکڑے ٹکڑے کر کے	کہ تم بناؤ	اپنی قسموں کو	دھوکہ دینے کا ذریعہ	آپس میں

ٹکڑے ٹکڑے کر کے توڑ ڈالا کہ تم اپنی قسموں کو آپس میں دھوکہ دینے کا ذریعہ بناؤ

أَن تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرۡبَىٰ مِنۡ أُمَّةٍۚ

أَن	تَكُونَ	أُمَّةٌ	هِيَ	أَرۡبَىٰ	مِنۡ أُمَّةٍۚ
اس لیے کہ	ہو	ایک جماعت	وہ	بڑھی ہوئی ہو	دوسری جماعت سے

اس لیے کہ ایک جماعت دوسری جماعت سے بڑھی ہوئی ہو

إِنَّمَا يَبۡلُوكُمُ ٱللَّهُ بِهِۦۚ وَلَيُبَيِّنَنَّ لَكُمۡ

إِنَّمَا	يَبۡلُوكُمُ ٱللَّهُ	بِهِۦۚ	وَلَيُبَيِّنَنَّ	لَكُمۡ
یقیناً	اللہ تمھیں آزماتا ہے	اس (عہد و پیمان) کے ساتھ	اور یقیناً وہ ضرور بیان کرے گا	تمھارے لیے

اللہ تمھیں اس (عہد و پیمان) کے ساتھ آزماتا ہے یقیناً اللہ تمھارے لیے قیامت کے دن ہر وہ چیز ضرور کھول بیان کرے گا

يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ مَا كُنتُمۡ فِيهِ تَخۡتَلِفُونَ ۝٩٢ وَلَوۡ

يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ	مَا	كُنتُمۡ	فِيهِ	تَخۡتَلِفُونَ ۝٩٢	وَلَوۡ
قیامت کے دن	وہ چیز کہ	تم تھے	اس میں	اختلاف کیا کرتے	اور اگر

جس میں تم اختلاف کیا کرتے تھے۔

شَآءَ ٱللَّهُ لَجَعَلَكُمۡ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ وَلَٰكِن يُضِلُّ مَن يَشَآءُ

مَن يَشَآءُ	يُضِلُّ	وَلَٰكِن	أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ	لَجَعَلَكُمۡ	شَآءَ ٱللَّهُ
جسے چاہتا ہے	وہ گمراہ کرتا ہے	اور لیکن	ایک ہی اُمت	تو تمھیں بنا دیتا	اللہ چاہتا
اور اگر اللہ چاہتا تو تمھیں ایک ہی اُمت بنا دیتا لیکن وہ جسے چاہتا ہے گمراہ کرتا ہے					

وَيَهۡدِي مَن يَشَآءُۚ وَلَتُسۡـَٔلُنَّ عَمَّا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ﴿٩٣﴾

كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ﴿٩٣﴾	عَمَّا	وَلَتُسۡـَٔلُنَّ	مَن يَشَآءُۚ	وَيَهۡدِي
تم عمل کیا کرتے تھے	ان کے متعلق جو	اور یقیناً تم سے ضرور سوال کیا جائے گا	جسے چاہتا ہے	اور وہ ہدایت دیتا ہے
اور وہ جسے چاہے ہدایت دیتا ہے اور یقیناً تم سے تمھارے اعمال کے متعلق ضرور سوال کیا جائے گا				

وَلَا تَتَّخِذُوٓاْ أَيۡمَٰنَكُمۡ دَخَلَۢا بَيۡنَكُمۡ فَتَزِلَّ قَدَمُۢ

قَدَمُۢ	فَتَزِلَّ	بَيۡنَكُمۡ	دَخَلَۢا	أَيۡمَٰنَكُمۡ	وَلَا تَتَّخِذُوٓاْ
قدم (اسلام سے)	(ایسا نہ ہو) کہ ڈگمگا جائے	آپس میں	دھوکہ دینے کا ذریعہ	اپنی قسموں کو	اور تم مت بناؤ
اور تم اپنی قسموں کو آپس میں دھوکہ دینے کا ذریعہ مت بناؤ					

بَعۡدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُواْ ٱلسُّوٓءَ بِمَا صَدَدتُّمۡ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ

عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ	صَدَدتُّمۡ	بِمَا	ٱلسُّوٓءَ	وَتَذُوقُواْ	بَعۡدَ ثُبُوتِهَا
اللہ کے راستے سے	تم نے روکا	اس وجہ سے کہ	سزا (دنیا میں)	اور تم چکھو	اس کے جمنے کے بعد
(ایسا نہ ہو) کہ پھر تمھارے قدم (اسلام سے) مضبوطی کے بعد ڈگمگا جائے یہ سزا (دنیا میں) اس وجہ سے کہ تم نے					

وَلَكُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٞ ۝٩٤ وَلَا تَشۡتَرُواْ بِعَهۡدِ ٱللَّهِ ثَمَنٗا قَلِيلًاۚ

بِعَهۡدِ ٱللَّهِ	وَلَا تَشۡتَرُواْ	عَذَابٌ عَظِيمٞ ۝٩٤	وَلَكُمۡ
اللہ کے عہد کے بدلے میں	اور نہ تم خریدو (لو)	بہت بڑا عذاب (آخرت میں)	اور تمھارے لیے (ہو)
اللہ کے راستے سے روکا اور تمھارے لیے (اس کی پاداش میں) بہت بڑا عذاب (آخرت میں) ہے۔			

ثَمَنٗا قَلِيلًاۚ إِنَّمَا عِندَ ٱللَّهِ هُوَ خَيۡرٞ لَّكُمۡ

لَّكُمۡ	خَيۡرٞ	هُوَ	عِندَ ٱللَّهِ	إِنَّمَا	ثَمَنٗا قَلِيلًاۚ
تمھارے لیے	بہت بہتر ہے	وہ	اللہ کے پاس ہے	یقیناً جو	تھوڑی قیمت (دنیوی فائدہ)
اور تم اللہ کے عہد کے بدلے میں تھوڑی قیمت (دنیوی فائدہ) نہ خریدو۔ یقیناً جو اللہ کے پاس ہے وہ تمھارے لیے بہت بہتر ہے					

إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ۝٩٥ مَا عِندَكُمۡ يَنفَدُ

يَنفَدُ	عِندَكُمۡ	مَا	تَعۡلَمُونَ ۝٩٥	كُنتُمۡ	إِن
وہ فنا ہو جائے گا	تمھارے پاس ہے	جو کچھ	جانتے	تم ہو	اگر
اگر تم جانتے ہو۔ جو کچھ تمھارے پاس ہے وہ ختم ہو جائے گا					

وَمَا عِندَ ٱللَّهِ بَاقٖۗ وَلَنَجۡزِيَنَّ

وَلَنَجۡزِيَنَّ	بَاقٖۗ	عِندَ ٱللَّهِ	وَمَا
اور یقیناً ہم ضرور بدلے میں دینگے	وہ ہمیشہ باقی رہنے والا ہے	اللہ کے پاس ہے	اور جو (ثواب)
اور جو (ثواب) اللہ کے پاس ہے وہ ہمیشہ باقی رہنے والا ہے اور یقیناً ہم ضرور			

ٱلَّذِينَ صَبَرُوٓاْ أَجۡرَهُم بِأَحۡسَنِ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ۝٩٦

ٱلَّذِينَ	صَبَرُوٓاْ	أَجۡرَهُم	بِأَحۡسَنِ	مَا كَانُواْ	يَعۡمَلُونَ۝٩٦
ان لوگوں کو جنہوں نے	صبر کیا	ان کا اجر وثواب	ان بہترین (اعمال) کے بدلے	جو وہ تھے	عمل کرتے
صبر کرنے والوں کو ان کے اعمال کا بہترین بدلہ دینگے					

مَنۡ عَمِلَ صَٰلِحٗا مِّن ذَكَرٍ أَوۡ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤۡمِنٞ

مَنۡ عَمِلَ	صَٰلِحٗا	مِّن ذَكَرٍ	أَوۡ أُنثَىٰ	وَهُوَ	مُؤۡمِنٞ
جس نے عمل کیا	نیک	کوئی مرد ہو	یا عورت	جبکہ وہ	مومن ہو
جس کسی نے بھی نیک عمل کیا 'خواہ وہ مرد ہو یا عورت' جبکہ وہ مومن ہو					

فَلَنُحۡيِيَنَّهُۥ حَيَوٰةٗ طَيِّبَةٗۖ وَلَنَجۡزِيَنَّهُمۡ

فَلَنُحۡيِيَنَّهُۥ	حَيَوٰةٗ طَيِّبَةٗۖ	وَلَنَجۡزِيَنَّهُمۡ
تو یقیناً ہم ضرور زندگی بخشیں گے اس کو (دنیا میں)	پاکیزہ زندگی	اور یقیناً ہم انہیں ضرور بدلے میں دینگے
تو یقیناً ہم ضرور اس کو اس دنیا میں پاکیزہ زندگی بخشیں گے		

أَجۡرَهُم بِأَحۡسَنِ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ۝٩٧ فَإِذَا قَرَأۡتَ ٱلۡقُرۡءَانَ

أَجۡرَهُم	بِأَحۡسَنِ	مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ۝٩٧	فَإِذَا	قَرَأۡتَ	ٱلۡقُرۡءَانَ
ان کا اجر وثواب	ان بہترین (اعمال) کے بدلے	جو وہ عمل کیا کرتے تھے	پس جب	آپ پڑھنے لگیں	قرآن
اور (آخرت میں) ہم انہیں ضرور دینگے ان کے اجر 'اُن کے بہترین اعمال کے مطابق۔ پس جب آپ قرآن پڑھنے لگیں					

فَٱسۡتَعِذۡ بِٱللَّهِ مِنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ ٱلرَّجِيمِ ﴿٩٨﴾ إِنَّهُۥ لَيۡسَ لَهُۥ

فَٱسۡتَعِذۡ	بِٱللَّهِ	مِنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ ٱلرَّجِيمِ ﴿٩٨﴾	إِنَّهُۥ	لَيۡسَ	لَهُۥ
تو پناہ طلب کریں	اللہ کی	شیطان مردود (کے شر) سے	بلاشبہ وہ (شیطان)	نہیں ہے	اُس کے لیے

تو شیطان مردود (کے شر) سے اللہ کی پناہ طلب کریں۔

سُلۡطَٰنٌ عَلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَلَىٰ رَبِّهِمۡ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٩٩﴾ إِنَّمَا سُلۡطَٰنُهُۥ

سُلۡطَٰنٌ	عَلَى ٱلَّذِينَ	ءَامَنُواْ	وَعَلَىٰ رَبِّهِمۡ	يَتَوَكَّلُونَ ﴿٩٩﴾	إِنَّمَا سُلۡطَٰنُهُۥ
کوئی غلبہ	اُن لوگوں پر جو	ایمان لائے	اور اپنے رب ہی پر	وہ بھروسہ کرتے ہیں	اس کا غلبہ تو بس

بیشک شیطان کا زور ایمان والوں اور اپنے رب پر بھروسہ کرنے والوں پر نہیں چلتا۔

عَلَى ٱلَّذِينَ يَتَوَلَّوۡنَهُۥ وَٱلَّذِينَ هُم بِهِۦ مُشۡرِكُونَ ﴿١٠٠﴾

عَلَى ٱلَّذِينَ	يَتَوَلَّوۡنَهُۥ	وَٱلَّذِينَ	هُم	بِهِۦ	مُشۡرِكُونَ ﴿١٠٠﴾
اُن لوگوں پر ہے جو	اس سے دوستی کرتے ہیں	اور ان پر جو	وہ	اس (اللہ) کے ساتھ	شریک ٹھہراتے ہیں

اُس کا زور تو انہیں لوگوں پر چلتا ہے جو اُس سے دوستی کرتے ہیں اور جو اس کو اللہ کے ساتھ شریک ٹھہراتے ہیں۔

وَإِذَا بَدَّلۡنَآ ءَايَةً مَّكَانَ ءَايَةٍ وَٱللَّهُ

وَإِذَا	بَدَّلۡنَآ	ءَايَةً	مَّكَانَ	ءَايَةٍ	وَٱللَّهُ
اور جب	ہم بدلتے ہیں	ایک آیت کی	جگہ	دوسری آیت کو	اور اللہ

اور جب ہم ایک آیت کی جگہ دوسری آیت کو بدلتے ہیں

أَعۡلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوٓاْ إِنَّمَآ أَنتَ مُفۡتَرِۢۚ

مُفۡتَرِۢۚ	إِنَّمَآ أَنتَ	قَالُوٓاْ	يُنَزِّلُ	بِمَا	أَعۡلَمُ
گھڑلانے والے ہیں	بس آپؐ توخود	تووہ(مشرکین) کہتے ہیں	وہ نازل کرتا ہے	اس چیز کوجو	خوب جانتا ہے
اور اللہ خوب جانتا ہے اس چیز کو جو وہ نازل کرتا ہے تو وہ (مشرکین) کہتے ہیں کہ آپؐ یہ خود ہی گھڑتے ہیں					

بَلۡ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ ١٠١ قُلۡ نَزَّلَهُۥ رُوحُ ٱلۡقُدُسِ

رُوحُ ٱلۡقُدُسِ	نَزَّلَهُۥ	قُلۡ	لَا يَعۡلَمُونَ ١٠١	أَكۡثَرُهُمۡ	بَلۡ
جبریل نے	اس(قرآن) کونازل کیا	آپؐ کہہ دیجیے	نہیں جانتے	ان کے اکثر	بلکہ
بلکہ ان کے اکثر جانتے نہیں۔ آپؐ صلی اللہ علیہ وسلم کہہ دیجیے اس (قرآن) کو جبریل نے					

مِن رَّبِّكَ بِٱلۡحَقِّ لِيُثَبِّتَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ

ءَامَنُواْ	ٱلَّذِينَ	لِيُثَبِّتَ	بِٱلۡحَقِّ	مِن رَّبِّكَ
ایمان لائے	ان لوگوں کو جو	تاکہ وہ(اللہ) ثابت(قدم) رکھے	حق کے ساتھ	آپؐ کے رب کی طرف سے
آپؐ صلی اللہ علیہ وسلم کے رب کی طرف سے حق کے ساتھ نازل کیا تاکہ اللہ اہل ایمان کو ثابت قدم رکھے				

وَهُدٗى وَبُشۡرَىٰ لِلۡمُسۡلِمِينَ ١٠٢ وَلَقَدۡ نَعۡلَمُ أَنَّهُمۡ

أَنَّهُمۡ	نَعۡلَمُ	وَلَقَدۡ	لِلۡمُسۡلِمِينَ ١٠٢	وَبُشۡرَىٰ	وَهُدٗى
کہ بیشک وہ(کفار)	ہم جانتے ہیں	اوریقیناً	مسلمانوں کے لیے	اور خوشخبری ہے	اور عظیم ہدایت
اور مسلمانوں کے لیے تو یہ ہدایت اور خوشخبری ہے۔ اور یقیناً ہم جانتے ہیں کہ بیشک وہ (کفار) کہتے ہیں کہ					

يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُۥ بَشَرٌۗ لِّسَانُ ٱلَّذِى

ٱلَّذِى	لِّسَانُ	بَشَرٌۗ	يُعَلِّمُهُۥ	إِنَّمَا	يَقُولُونَ
اس شخص کی کہ	(حالانکہ) زبان	ایک آدمی	اس کو تو (یہ قرآن) سکھاتا ہے	بس	کہتے ہیں کہ

بس اس کو تو (یہ قرآن) ایک آدمی سکھاتا ہے

يُلۡحِدُونَ إِلَيۡهِ أَعۡجَمِيٌّ وَهَٰذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُّبِينٌ ١٠٣

مُّبِينٌ ١٠٣	لِسَانٌ عَرَبِيٌّ	وَهَٰذَا	أَعۡجَمِيٌّ	إِلَيۡهِ	يُلۡحِدُونَ
واضح	عربی زبان میں ہے	اور یہ	عجمی (غیر فصیح) ہے	اس کی طرف	وہ غلط نسبت کرتے ہیں (قرآن کی)

اس کی زبان جس کی طرف یہ نسبت کرتے ہیں عجمی ہے اور یہ قرآن تو صاف عربی زبان میں ہے۔

إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ لَا يَهۡدِيهِمُ ٱللَّهُ وَلَهُمۡ

وَلَهُمۡ	لَا يَهۡدِيهِمُ ٱللَّهُ	بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ	لَا يُؤۡمِنُونَ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ
اور ان کے لیے	اللہ انہیں ہدایت نہیں دیتا	اللہ کی آیات کے ساتھ	ایمان نہیں لاتے	وہ لوگ جو	بیشک

بیشک وہ لوگ جو اللہ کی آیات پر ایمان نہیں لاتے اللہ انہیں ہدایت نہیں دیتا اور ان کے لیے دردناک عذاب ہے۔

عَذَابٌ أَلِيمٌ ١٠٤ إِنَّمَا يَفۡتَرِى ٱلۡكَذِبَ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ

لَا يُؤۡمِنُونَ	ٱلَّذِينَ	ٱلۡكَذِبَ	يَفۡتَرِى	إِنَّمَا	عَذَابٌ أَلِيمٌ ١٠٤
ایمان نہیں لاتے	وہی لوگ جو	جھوٹ	باندھتے ہیں	یقیناً	دردناک عذاب ہے

جھوٹ تو وہی گھڑتے ہیں جو اللہ کی آیات پر ایمان نہیں لاتے

بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡكَٰذِبُونَ١٠٥ مَن كَفَرَ بِٱللَّهِ

بِٱللَّهِ	كَفَرَ	مَن	ٱلۡكَٰذِبُونَ١٠٥	وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ	بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِۖ
اللہ کے ساتھ	کفر کرے	جو شخص	جھوٹے ہیں	اور وہی لوگ	اللہ کی آیات کے ساتھ

اور وہی لوگ جھوٹے ہیں۔ جو شخص ایمان لانے کے بعد اللہ کے ساتھ کفر کرے

مِنۢ بَعۡدِ إِيمَٰنِهِۦٓ إِلَّا مَنۡ أُكۡرِهَ وَقَلۡبُهُۥ مُطۡمَئِنُّۢ

مُطۡمَئِنُّۢ	وَقَلۡبُهُۥ	أُكۡرِهَ	مَنۡ	إِلَّا	مِنۢ بَعۡدِ إِيمَٰنِهِۦٓ
مطمئن ہو	جبکہ اس کا دل	مجبور کیا جائے	اس شخص کے جسے	سوائے	اپنے ایمان لانے کے بعد

سوائے اس شخص کے جسے مجبور کیا جائے جبکہ اس کا دل ایمان پر مطمئن ہو

بِٱلۡإِيمَٰنِ وَلَٰكِن مَّن شَرَحَ بِٱلۡكُفۡرِ صَدۡرٗا

صَدۡرٗا	بِٱلۡكُفۡرِ	شَرَحَ	مَّن	وَلَٰكِن	بِٱلۡإِيمَٰنِ
اپنا سینہ	کفر کے لیے	کھول دیا	وہ شخص جس نے	اور لیکن	ایمان پر

اور لیکن وہ شخص جس نے اپنا سینہ کفر کے لیے کھول دیا

فَعَلَيۡهِمۡ غَضَبٞ مِّنَ ٱللَّهِ وَلَهُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٞ١٠٦ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ	عَذَابٌ عَظِيمٞ١٠٦	وَلَهُمۡ	غَضَبٞ مِّنَ ٱللَّهِ	فَعَلَيۡهِمۡ
یہ اس لیے کہ بیشک انہوں نے	بہت بڑا عذاب ہے	اور ان کے لیے	اللہ کی طرف سے بڑا غضب ہے	تو ایسے لوگوں پر

تو ایسے لوگوں پر اللہ کا غضب اور ان کے لیے بہت بڑا عذاب ہے۔

ٱسۡتَحَبُّواْ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا عَلَى ٱلۡأٓخِرَةِ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي

ٱسۡتَحَبُّواْ	ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا	عَلَى ٱلۡأٓخِرَةِ	وَأَنَّ	ٱللَّهَ	لَا يَهۡدِي
پسند کیا ہے	دنیاوی زندگی کو	آخرت پر	اور بیشک	اللہ	ہدایت نہیں دیتا

یہ اس لیے کہ بیشک انہوں نے دنیاوی زندگی کو آخرت پر ترجیح دی اور بیشک اللہ کافر قوم کو ہدایت نہیں دیتا۔

ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡكَٰفِرِينَ ١٠٧ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ وَسَمۡعِهِمۡ

ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡكَٰفِرِينَ ١٠٧	أُوْلَٰٓئِكَ	ٱلَّذِينَ	طَبَعَ ٱللَّهُ	عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ	وَسَمۡعِهِمۡ
کافر قوم کو	یہ	وہ لوگ ہیں کہ	اللہ نے مہر لگادی ہے	اُن کے دلوں پر	اور انکے کانوں پر

یہ وہ لوگ ہیں کہ اللہ نے اُن کے دلوں اُن کے کانوں اور اُن کی آنکھوں پر مہر لگادی ہے

وَأَبۡصَٰرِهِمۡۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡغَٰفِلُونَ ١٠٨ لَا جَرَمَ أَنَّهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ

وَأَبۡصَٰرِهِمۡۖ	وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ	ٱلۡغَٰفِلُونَ ١٠٨	لَا جَرَمَ	أَنَّهُمۡ	فِي ٱلۡأٓخِرَةِ
اور انکی آنکھوں پر	اور یہی لوگ	غافل ہیں	یقیناً	بیشک وہ لوگ	آخرت میں

اور یہی لوگ غافل ہیں۔ یقیناً یہی لوگ آخرت میں خسارہ پانے والے ہونگے۔

هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ١٠٩ ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُواْ

هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ١٠٩	ثُمَّ	إِنَّ	رَبَّكَ	لِلَّذِينَ	هَاجَرُواْ
وہی خسارہ پانے والے ہونگے	پھر	بیشک	آپ کا رب	ان لوگوں کے لیے جنھوں نے	ہجرت کی

پھر بیشک آپ ﷺ کا رب ان لوگوں کے لیے جنھوں نے ہجرت کی

مِنۢ بَعۡدِ مَا فُتِنُواْ ثُمَّ جَٰهَدُواْ وَصَبَرُوٓاْ إِنَّ

مِنۢ بَعۡدِ مَا	فُتِنُواْ	ثُمَّ	جَٰهَدُواْ	وَصَبَرُوٓاْ	إِنَّ
اس کے بعد کہ	وہ آزمائے گئے	پھر	انہوں نے جہاد کیا	اور انہوں نے صبر کیا	بیشک

اس کے بعد کہ وہ آزمائے گئے پھر انہوں نے جہاد کیا اور صبر کیا

رَبَّكَ مِنۢ بَعۡدِهَا لَغَفُورٞ رَّحِيمٞ ١١٠ يَوۡمَ تَأۡتِي

رَبَّكَ	مِنۢ بَعۡدِهَا	لَغَفُورٞ	رَّحِيمٞ ١١٠	يَوۡمَ	تَأۡتِي
آپؐ کا رب	اس کے بعد	یقیناً بہت بخشنے والا	نہایت رحم کرنے والا ہے	(یاد کرو) جس دن	آئے گی

بیشک آپ ﷺ کا رب اس سب کچھ کے بعد بخشنے والا نہایت رحم کرنے والا ہے۔

كُلُّ نَفۡسٖ تُجَٰدِلُ عَن نَّفۡسِهَا وَتُوَفَّىٰ كُلُّ نَفۡسٖ

كُلُّ	نَفۡسٖ	تُجَٰدِلُ	عَن نَّفۡسِهَا	وَتُوَفَّىٰ	كُلُّ نَفۡسٖ
ہر	جان	جھگڑتی ہوئی	اپنی ذات کی طرف سے	اور پورا پورا (بدلہ) دیا جائے گا	ہر جان کو

جس دن ہر جان اپنی ذات کے لیے لڑتی جھگڑتی ہوئی آئے گی اور ہر جان کو اس کے کئے ہوئے اعمال کا

مَّا عَمِلَتۡ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ ١١١ وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلٗا

مَّا	عَمِلَتۡ	وَهُمۡ	لَا يُظۡلَمُونَ ١١١	وَضَرَبَ ٱللَّهُ	مَثَلٗا
اس کا جو	اس نے عمل کیا	اس حال میں کہ ان پر	ظلم نہیں کیا جائے گا	اور اللہ نے بیان کی	مثال

پورا پورا (بدلہ) دیا جائے گا اور اُن پر ظلم نہیں کیا جائے گا۔ اور اللہ نے ایک بستی کی مثال بیان کی

قَرۡيَةٗ كَانَتۡ ءَامِنَةٗ مُّطۡمَئِنَّةٗ يَأۡتِيهَا رِزۡقُهَا

رِزۡقُهَا	يَأۡتِيهَا	مُّطۡمَئِنَّةٗ	ءَامِنَةٗ	كَانَتۡ	قَرۡيَةٗ
اس کا رزق	اس کے پاس آتا تھا	اطمینان والی	امن والی	کہ وہ تھی	ایک بستی کی
کہ وہ امن اور اطمینان کی حالت میں تھی اس کا رزق اس کے پاس کھلا (وافر) ہر طرف سے آتا تھا					

رَغَدٗا مِّن كُلِّ مَكَانٖ فَكَفَرَتۡ بِأَنۡعُمِ ٱللَّهِ

بِأَنۡعُمِ ٱللَّهِ	فَكَفَرَتۡ	مِّن كُلِّ مَكَانٖ	رَغَدٗا
اللہ کی نعمتوں کی	پھر اس (کے باشندوں) نے ناشکری کی	ہر جگہ سے	کھلا (وافر)
پھر اس (کے باشندوں) نے اللہ کی نعمتوں کی ناشکری کی			

فَأَذَٰقَهَا ٱللَّهُ لِبَاسَ ٱلۡجُوعِ وَٱلۡخَوۡفِ بِمَا كَانُواْ يَصۡنَعُونَ ١١٢

كَانُواْ يَصۡنَعُونَ ١١٢	بِمَا	وَٱلۡخَوۡفِ	ٱلۡجُوعِ	لِبَاسَ	فَأَذَٰقَهَا ٱللَّهُ
وہ کیا کرتے تھے	اس وجہ سے جو	اور خوف کا	بھوک کا	لباس	تو اللہ نے (اس بستی والوں) کو چکھایا
تو اللہ نے (اس بستی والوں) کو چکھایا لباس بھوک اور خوف کا اس وجہ سے جو وہ کیا کرتے تھے۔					

وَلَقَدۡ جَآءَهُمۡ رَسُولٞ مِّنۡهُمۡ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ

فَأَخَذَهُمُ	فَكَذَّبُوهُ	مِّنۡهُمۡ	رَسُولٞ	جَآءَهُمۡ	وَلَقَدۡ
تب انہیں آ پکڑا	تو انہوں نے اُسے جھٹلایا	انہی میں سے	ایک عظیم رسول	ان کے پاس آیا	اور یقیناً
اور یقیناً ان کے پاس انہی میں سے ایک عظیم رسول آیا تو انہوں نے اُسے جھٹلایا تب انہیں عذاب نے آ پکڑا					

ٱلۡعَذَابُ وَهُمۡ ظَٰلِمُونَ﴿١١٣﴾ فَكُلُواْ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ

ٱلۡعَذَابُ	وَهُمۡ	ظَٰلِمُونَ﴿١١٣﴾	فَكُلُواْ	مِمَّا	رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ
عذاب نے	اس حال میں کہ وہ	ظالم تھے	پس تم کھاؤ	اس میں سے جو	اللہ نے تمھیں رزق دیا ہے

اس حال میں کہ وہ ظالم تھے۔ پس (اے اہل ایمان) تم کھاؤ اس میں سے جو اللہ نے تمھیں حلال اور پاکیزہ رزق دیا ہے

حَلَٰلٗا طَيِّبٗا وَٱشۡكُرُواْ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ إِن كُنتُمۡ

حَلَٰلٗا	طَيِّبٗا	وَٱشۡكُرُواْ	نِعۡمَتَ ٱللَّهِ	إِن	كُنتُمۡ
حلال	پاکیزہ	اور تم شکر کرو	اللہ کی نعمت کا	اگر	تم ہو

اور تم اللہ کی نعمت کا شکر کرو اگر تم واقعتاً اُسی کی عبادت کرتے ہو۔

إِيَّاهُ تَعۡبُدُونَ﴿١١٤﴾ إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيۡكُمُ ٱلۡمَيۡتَةَ وَٱلدَّمَ

إِيَّاهُ	تَعۡبُدُونَ﴿١١٤﴾	إِنَّمَا حَرَّمَ	عَلَيۡكُمُ	ٱلۡمَيۡتَةَ	وَٱلدَّمَ
خاص اسی کی	تم عبادت کرتے ہو	بس اس (اللہ) نے حرام کیا ہے	تم پر	مردار	اور خون (بہایا ہوا)

بس اس (اللہ) نے حرام کیا ہے تم پر مردار اور خون (بہایا ہوا)

وَلَحۡمَ ٱلۡخِنزِيرِ وَمَآ أُهِلَّ لِغَيۡرِ ٱللَّهِ بِهِۦۖ فَمَنِ

وَلَحۡمَ ٱلۡخِنزِيرِ	وَمَآ	أُهِلَّ	لِغَيۡرِ ٱللَّهِ	بِهِۦۖ	فَمَنِ
اور خنزیر کا گوشت	اور وہ چیز کہ	نام پکارا گیا ہو	اللہ کے سوا کسی اور کا	اس پر	پھر جو شخص کہ

اور خنزیر کا گوشت اور وہ چیز جس پر اللہ کے سوا کسی اور کا نام پکارا جائے۔

ٱضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ

ٱضْطُرَّ	غَيْرَ بَاغٍ	وَلَا عَادٍ	فَإِنَّ	ٱللَّهَ	غَفُورٌ
وہ مجبور ہو جائے	جبکہ نہ سرکش ہو	اور نہ حد سے بڑھنے والا	تو بیشک	اللہ	بہت بخشنے والا
پھر جو شخص کہ وہ مجبور ہو جائے جبکہ نہ سرکش اور نہ حد سے بڑھنے والا ہو					

رَّحِيمٌ ﴿١١٥﴾ وَلَا تَقُولُواْ لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ ٱلْكَذِبَ

رَّحِيمٌ ﴿١١٥﴾	وَلَا تَقُولُواْ	لِمَا	تَصِفُ	أَلْسِنَتُكُمُ	ٱلْكَذِبَ
نہایت رحم کرنے والا ہے	اور تم نہ کہو	اس کو کہ	(اس کے متعلق) بیان کرتی ہیں	تمھاری زبانیں	جھوٹ
تو بیشک اللہ بہت بخشنے والا نہایت رحم کرنے والا ہے۔ کسی چیز کو اپنی زبان سے جھوٹ موٹ نہ کہہ دیا کرو					

هَٰذَا حَلَٰلٌ وَهَٰذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُواْ عَلَى ٱللَّهِ

هَٰذَا	حَلَٰلٌ	وَهَٰذَا	حَرَامٌ	لِّتَفْتَرُواْ	عَلَى ٱللَّهِ
کہ یہ	حلال ہے	اور یہ	حرام ہے	تاکہ تم گھڑو	اللہ پر
کہ یہ حلال ہے اور یہ حرام ہے تاکہ تم اللہ کی طرف جھوٹ منسوب کرو					

ٱلْكَذِبَ ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ

ٱلْكَذِبَ ۚ	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	يَفْتَرُونَ	عَلَى ٱللَّهِ	ٱلْكَذِبَ
جھوٹ	یقیناً	وہ لوگ جو	گھڑتے ہیں	اللہ پر	جھوٹ
یقیناً جو لوگ اللہ کی طرف جھوٹ منسوب کرتے ہیں					

لَا يُفۡلِحُونَ ﴿١١٦﴾ مَتَٰعٞ قَلِيلٞ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ﴿١١٧﴾

عَذَابٌ أَلِيمٞ ﴿١١٧﴾	وَلَهُمۡ	قَلِيلٞ	مَتَٰعٞ	لَا يُفۡلِحُونَ ﴿١١٦﴾
بہت دردناک عذاب ہے	اور اُن کے لیے	تھوڑا سا	(ان کے لیے) فائدہ ہے	وہ فلاح نہیں پائیں گے

وہ فلاح نہیں پائیں گے۔(ان کے لیے دُنیوی زندگی میں) تھوڑا سا فائدہ ہے اور پھر اُن لوگوں کے دردناک عذاب ہے۔

وَعَلَى ٱلَّذِينَ هَادُواْ حَرَّمۡنَا مَا قَصَصۡنَا عَلَيۡكَ

عَلَيۡكَ	قَصَصۡنَا	مَا	حَرَّمۡنَا	هَادُواْ	وَعَلَى ٱلَّذِينَ
آپؐ پر	ہم نے بیان کیا ہے	جو کچھ کہ	ہم نے حرام کیا تھا	یہودی ہوئے	اور ان لوگوں پر جو

اور ان لوگوں پر جو یہودی ہوئے ہم نے حرام کیا تھا جو کچھ کہ ہم نے آپؐ صلی اللہ علیہ وسلم پر اس سے پہلے بیان کیا ہے

مِن قَبۡلُۖ وَمَا ظَلَمۡنَٰهُمۡ وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ ﴿١١٨﴾

يَظۡلِمُونَ ﴿١١٨﴾	أَنفُسَهُمۡ	كَانُوٓاْ	وَلَٰكِن	وَمَا ظَلَمۡنَٰهُمۡ	مِن قَبۡلُۖ
ظلم کرتے	خود اپنے آپ پر	وہ تھے	اور لیکن	اور ہم نے اُن پر ظلم نہیں کیا	اس سے پہلے

اور ہم نے اُن پر ظلم نہیں کیا لیکن وہ خود اپنی جانوں پر ظلم کرتے تھے۔

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُواْ ٱلسُّوٓءَ

ٱلسُّوٓءَ	عَمِلُواْ	لِلَّذِينَ	رَبَّكَ	إِنَّ	ثُمَّ
برے	عمل کیے	اُن لوگوں کے لیے جنھوں نے	آپؐ کا رب	بیشک	پھر

پھر یقیناً آپؐ صلی اللہ علیہ وسلم کا رب اُن لوگوں کے لیے جنھوں نے جہالت کی وجہ سے برے عمل کیے

بِجَهَٰلَةٍ ثُمَّ تَابُواْ مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ وَأَصۡلَحُوٓاْ إِنَّ

بِجَهَٰلَةٍ	ثُمَّ	تَابُواْ	مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ	وَأَصۡلَحُوٓاْ	إِنَّ
جہالت کی وجہ سے	پھر	انہوں نے توبہ کی	اس کے بعد	اور اپنی اصلاح کرلی	بیشک

پھر اس کے بعد انہوں نے توبہ کی اور اپنی اصلاح کرلی

رَبَّكَ مِنۢ بَعۡدِهَا لَغَفُورٞ رَّحِيمٌ ١١٩ إِنَّ إِبۡرَٰهِيمَ

رَبَّكَ	مِنۢ بَعۡدِهَا	لَغَفُورٞ	رَّحِيمٌ ١١٩	إِنَّ	إِبۡرَٰهِيمَ
آپؐ کا رب	اس (توبہ) کے بعد	یقیناً بہت بخشنے والا	نہایت رحم کرنے والا ہے	بیشک	ابراہیمؑ

بیشک آپ ﷺ کا رب اس (توبہ) کے بعد یقیناً بہت بخشنے والا نہایت رحم کرنے والا ہے۔

كَانَ أُمَّةٗ قَانِتٗا لِّلَّهِ حَنِيفٗا وَلَمۡ يَكُ

كَانَ	أُمَّةٗ	قَانِتٗا	لِّلَّهِ	حَنِيفٗا	وَلَمۡ يَكُ
تھا	ایک اُمت	فرمانبردار	اللہ کا	حق کا پرستار	اور وہ نہ تھا

یقیناً ابراہیمؑ ایک اُمت تھے اللہ کے فرمانبردار اور حق کا پرستار اور آپؑ (ابراہیمؑ) مشرکوں میں سے نہ تھے۔

مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ١٢٠ شَاكِرٗا لِّأَنۡعُمِهِۚ ٱجۡتَبَىٰهُ

مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ١٢٠	شَاكِرٗا	لِّأَنۡعُمِهِۚ	ٱجۡتَبَىٰهُ
مشرکوں میں سے	شکر کرنے والا تھا	اُس (اللہ) کی نعمتوں کا	اس (اللہ) نے اسے چن لیا تھا

اللہ کی نعمتوں کا شکر ادا کرنے والے تھے اللہ نے اُن کو چن لیا تھا

وَهَدَىٰهُ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسۡتَقِيمٍ۝١٢١ وَءَاتَيۡنَٰهُ فِي ٱلدُّنۡيَا حَسَنَةًۖ وَإِنَّهُۥ

وَهَدَىٰهُ	إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسۡتَقِيمٍ۝١٢١	وَءَاتَيۡنَٰهُ	فِي ٱلدُّنۡيَا	حَسَنَةًۖ	وَإِنَّهُۥ
اور اس نے اسے ہدایت دی تھی	سیدھے راستے کی طرف	اور ہم نے اُسے دی	دنیا میں	بھلائی	اور بیشک وہ

اوراُن کو سیدھے راستے کی طرف ہدایت دی تھی۔ اور ہم نے اُن کو دنیا میں بھی بھلائی دی تھی

فِي ٱلۡأٓخِرَةِ لَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ۝١٢٢ ثُمَّ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ أَنِ

فِي ٱلۡأٓخِرَةِ	لَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ۝١٢٢	ثُمَّ	أَوۡحَيۡنَآ	إِلَيۡكَ	أَنِ
آخرت میں	یقیناً نیک لوگوں میں سے ہو گا	پھر	ہم نے وحی کی	آپؐ کی طرف	یہ کہ

اور بیشک وہ (ابراہیمؑ) آخرت میں بھی نیک لوگوں میں سے ہونگے۔ پھر ہم نے آپ ﷺ کی طرف وحی کی

ٱتَّبِعۡ مِلَّةَ إِبۡرَٰهِيمَ حَنِيفٗاۖ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ۝١٢٣ إِنَّمَا

ٱتَّبِعۡ	مِلَّةَ إِبۡرَٰهِيمَ	حَنِيفٗاۖ	وَمَا كَانَ	مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ۝١٢٣	إِنَّمَا
آپؐ پیروی کریں	ملت ابراہیمؑ کی	جو حق کا پرستار تھا	اور وہ نہ تھا	مشرکوں میں سے	بس

کہ آپ ﷺ ملت ابراہیمؑ کی پیروی کریں جو حق کے پرستار تھے اور وہ مشرکوں میں سے نہ تھے

جُعِلَ ٱلسَّبۡتُ عَلَى ٱلَّذِينَ ٱخۡتَلَفُواْ فِيهِۚ وَإِنَّ

جُعِلَ	ٱلسَّبۡتُ	عَلَى ٱلَّذِينَ	ٱخۡتَلَفُواْ	فِيهِۚ	وَإِنَّ
بنایا گیا تھا	ہفتے کا دن (قابل تعظیم)	ان لوگوں پر جنھوں نے	اختلاف کیا تھا	اس میں	اور بیشک

ہفتے کا دن (قابل تعظیم) بنایا گیا تھا ان لوگوں پر جنھوں نے اس میں اختلاف کیا تھا

رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُواْ

رَبَّكَ	لَيَحْكُمُ	بَيْنَهُمْ	يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ	فِيمَا	كَانُواْ
آپؐ کا رب	ضرور فیصلہ کرے گا	ان کے درمیان	قیامت کے دن	اس چیز کے متعلق کہ	وہ تھے
اور بیشک آپ ﷺ کا رب قیامت کے دن ان کے درمیان فیصلہ کرے گا					

فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ١٢٤ ٱدْعُ إِلَىٰ سَبِيلِ رَبِّكَ بِٱلْحِكْمَةِ

فِيهِ	يَخْتَلِفُونَ ١٢٤	ٱدْعُ	إِلَىٰ سَبِيلِ رَبِّكَ	بِٱلْحِكْمَةِ
اس میں	اختلاف کرتے	(اے پیغمبر!) بلایئے (لوگوں کو)	اپنے رب کے راستے کی طرف	حکمت کے ساتھ
اس چیز کے متعلق کہ جس میں وہ اختلاف کرتے تھے۔(اے پیغمبر!) بلایئے (لوگوں کو) اپنے رب کے راستے کی طرف				

وَٱلْمَوْعِظَةِ ٱلْحَسَنَةِ ۖ وَجَٰدِلْهُم بِٱلَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۚ إِنَّ

وَٱلْمَوْعِظَةِ ٱلْحَسَنَةِ ۖ	وَجَٰدِلْهُم	بِٱلَّتِي	هِيَ	أَحْسَنُ ۚ	إِنَّ
اور اچھی نصیحت کے ساتھ	اور ان سے بحث کیجیے	اس طریقے سے کہ	وہ	سب سے اچھا ہو	بلاشبہ
حکمت اور اچھی نصیحت کے ساتھ اور ان سے اچھے طریقے سے بحث کیجیے					

رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ

رَبَّكَ	هُوَ	أَعْلَمُ	بِمَن	ضَلَّ	عَن سَبِيلِهِۦ
آپؐ کا رب	وہ	خوب جانتا ہے	اس شخص کو جو	گمراہ ہوا	اس کے راستے سے
یقیناً آپ ﷺ کا رب اچھی طرح جانتا ہے اُن کو جو اس کے راستے سے گمراہ ہوئے					

وَهُوَ أَعۡلَمُ بِٱلۡمُهۡتَدِينَ ۝١٢٥ وَإِنۡ عَاقَبۡتُمۡ فَعَاقِبُواْ

وَهُوَ	أَعۡلَمُ	بِٱلۡمُهۡتَدِينَ ۝١٢٥	وَإِنۡ	عَاقَبۡتُمۡ	فَعَاقِبُواْ
اور وہ	خوب جانتا ہے	ہدایت پانے والوں میں	اور اگر	تم بدلہ لو	تو بدلہ لو
اور وہ ہدایت پانے والوں کو بھی اچھی طرح جانتا ہے۔ اور (اے مسلمانوں) اگر تم بدلہ لو تو بدلہ لو					

بِمِثۡلِ مَا عُوقِبۡتُم بِهِۦۖ وَلَئِن صَبَرۡتُمۡ

بِمِثۡلِ	مَا	عُوقِبۡتُم	بِهِۦۖ	وَلَئِن	صَبَرۡتُمۡ
اس (تکلیف) کے برابر	جو	تمھیں ایذا دی گئی	اس کے ساتھ	اور بلاشبہ اگر	تم صبر کرو
اس (تکلیف) کے برابر جو تمھیں تکلیف دی گئی اور اگر تم صبر کرو					

لَهُوَ خَيۡرٞ لِّلصَّٰبِرِينَ ۝١٢٦ وَٱصۡبِرۡ وَمَا صَبۡرُكَ إِلَّا

لَهُوَ	خَيۡرٞ	لِّلصَّٰبِرِينَ ۝١٢٦	وَٱصۡبِرۡ	وَمَا صَبۡرُكَ	إِلَّا
تو وہ (صبر)	بہت بہتر ہے	صبر کرنے والوں کے لیے	اور آپ صبر کیجیے	اور نہیں ہے آپ کا صبر کرنا	مگر
تو وہ صبر بہت بہتر ہے صبر کرنے والوں کے حق میں۔ اور (اے نبی ﷺ) آپ صبر کیجیے اور آپ کا صبر					

بِٱللَّهِۚ وَلَا تَحۡزَنۡ عَلَيۡهِمۡ وَلَا تَكُ فِي ضَيۡقٖ مِّمَّا

بِٱللَّهِۚ	وَلَا تَحۡزَنۡ	عَلَيۡهِمۡ	وَلَا تَكُ	فِي ضَيۡقٖ	مِّمَّا
اللہ ہی (کی توفیق) سے	اور آپ غم نہ کریں	ان پر	اور آپ نہ ہوں	تنگی میں	اس سے جو
تو اللہ ہی کی توفیق سے ہے اور آپ ﷺ ان پر غم نہ کریں اور نہ آپ ﷺ ان کی سازشوں سے تنگی میں پڑیں					

يَمۡكُرُونَ ١٢٧ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَواْ

يَمۡكُرُونَ ١٢٧	إِنَّ ٱللَّهَ	مَعَ ٱلَّذِينَ	ٱتَّقَواْ
وہ سازشیں کرتے ہیں	بیشک اللہ	ان لوگوں کے ساتھ ہیں جنہوں نے	تقویٰ اختیار کیا
بیشک اللہ تعالیٰ متقی			

وَّٱلَّذِينَ هُم مُّحۡسِنُونَ ١٢٨

وَّٱلَّذِينَ	هُم	مُّحۡسِنُونَ ١٢٨
اور ان لوگوں کے (ساتھ ہے) کہ	وہ	نیکی کرنے والے ہیں
اور نیکی کرنے والوں کے ساتھ ہے۔		

For updates, suggestions and/or comments please contact us on the following:

- Mohammad Abdur Rasheed
    - Mobile + Whatsapp: +1 (647) 462-7454
    - Email: mohammadrasheed97@gmail.com
- Jad Ul Haque
    - Mobile + Whatsapp: +1(343)6332211
    - Telegram: @jadulhaque
    - Email: jadulhaque@gmail.com
- Azka Abdur Rasheed
    - Email: azka.a.rasheed@gmail.com

- For other documents (surahs and duas) please visit the following link: https://archive.org/details/@shehla_rani